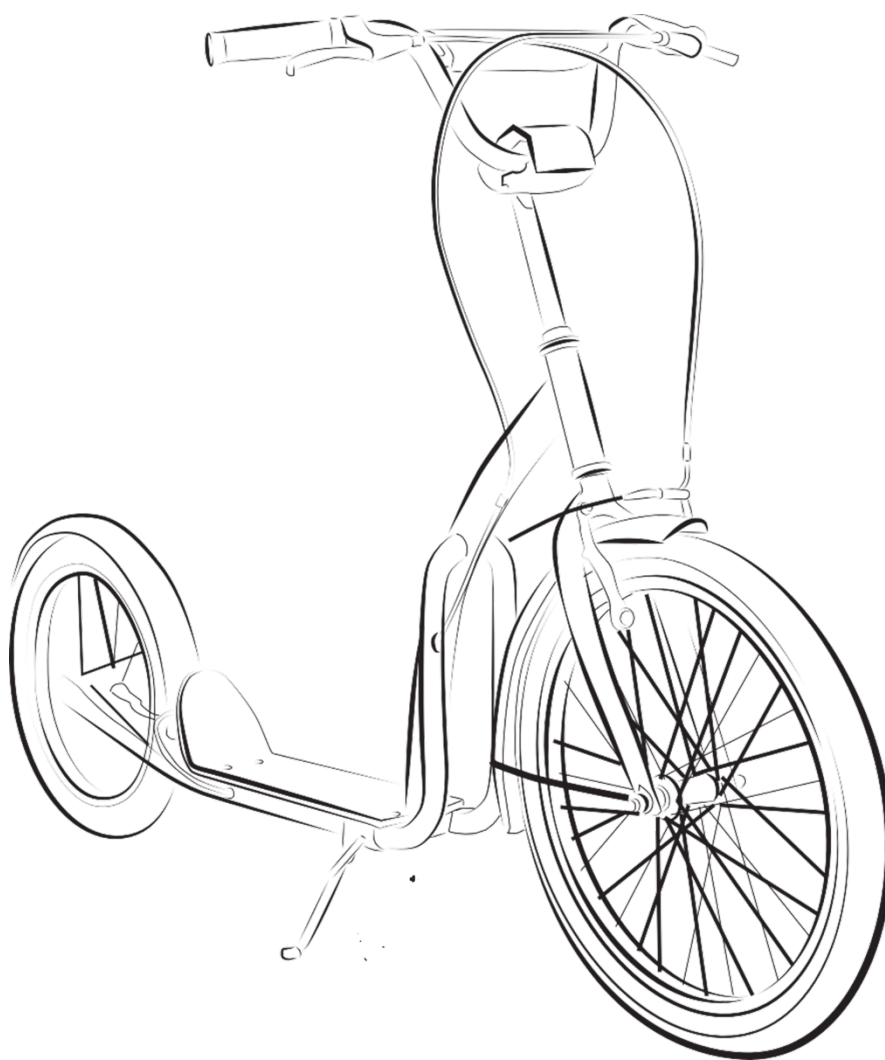


NILS[®]

EXTREME

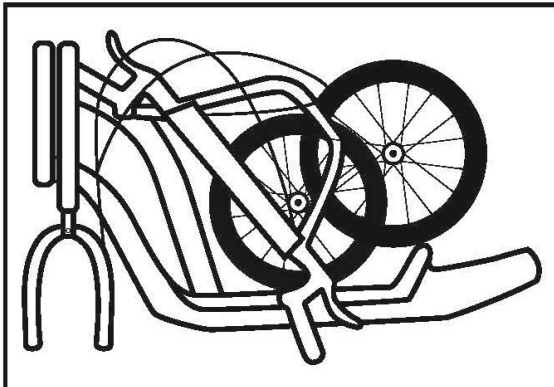
WH10121



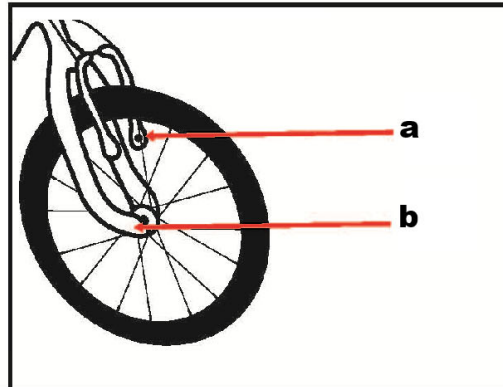
- 4. Manual instruction **EN**
- 6. Instrukcja obsługi **PL**
- 8. Návod k obsluze **CZ**
- 10. Manuel instruktion **DA**
- 12. Gebrauchsanweisung **DE**
- 14. Manual de instrucciones **ES**
- 16. Käsijuhend **ET**
- 18. Manuel d'instruction **FR**
- 20. Kézi utasítás **HU**
- 22. Manuale di istruzioni **IT**
- 24. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 26. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 28. Handmatige instructie **NL**
- 30. Manual de instruções **PT**
- 32. Instrucțiuni manuale **RO**
- 34. Návod na obsluhu **SK**
- 36. Navodila za uporabo **SL**
- 38. Instruktionsbok **SV**
- 40. Інструкція з експлуатації **UK**



1.



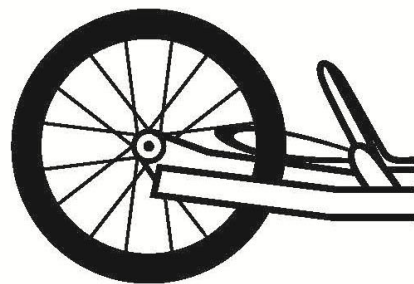
2.



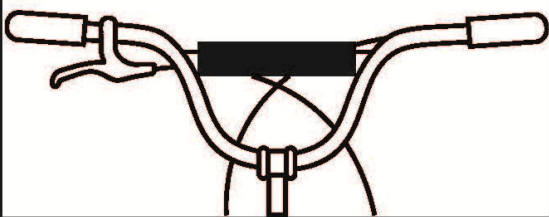
3.



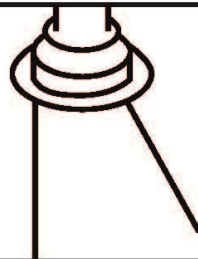
4.



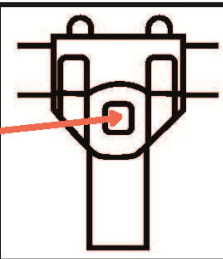
5.



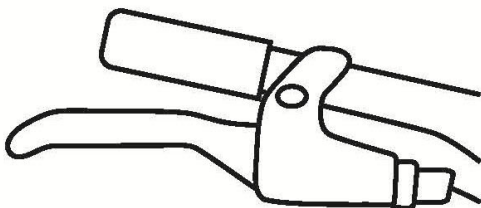
5a



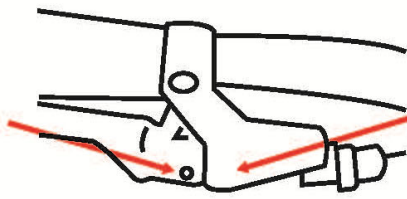
5b



6.

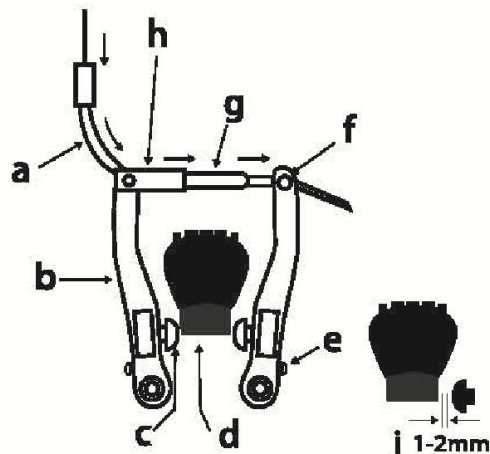


6a



6b

7.



8.



9.



User guide

CAUTION: Building the scooter must be supervised by an adult. Before riding the scooter must be completely assembled. Before using the scooter, read this manual carefully. Only use the Scooter as described in the instructions. Failure to follow these instructions can result in injury. We recommend you to check the usage restriction of the scooter considering rules of road safety.

1. Maximum user weight: 100 kg – Class A
2. For users aged 5 years and over
3. Before each trip, make sure that all components are working properly.
4. Inflate the tires to the maximum pressure listed on the tire sidewall.
5. When riding, wear protective clothing. Helmet, knee and elbow pads and sturdy shoes. This greatly reduces the risk of injury, but not completely.
6. If any item is damaged or not working properly, it should be replaced or repaired before riding.
7. Avoid riding on uneven surfaces, avoid drain covers, drainage channels and gutters.
8. Do not ride on the road or other surface covered with water, sand or gravel, or otherwise contaminated. In rainy weather visibility is reduced, avoid sharp turns and braking.
9. Avoid driving fast, especially on steep hills.
10. The brake parts heat up in use, therefore after each braking activity always fully release the lever. For the same reasons do not touch the braking mechanism immediately after stopping.

PRECAUTIONS:

THIS SCOOTER IS NOT RECOMMENDED FOR USERS 5 YEARS OR PERSONS OVER 100 KG IN WEIGHT. Read and observe the following measures, to avoid injury to the user or breakage of scooter. PLEASE EDUCATE YOUR CHILD ABOUT PROPER USE OF SCOOTERS, AND ALSO ABOUT THE FOLLOWING PRECAUTIONS.

WARNING:

1. Wear a helmet and knee, elbow and hand/wrist protectors.
2. Do not ride close to motor vehicle.
3. Try brakes in a safe place.
4. Do not ride on or near the stairs, sloping road, hills, roads and swimming pools or other bodies of water.
5. The scooter is designed for only one person.
6. Do not ride in rainy weather, wet surface extends braking distance.
7. Never tow another vehicle or child on skates or skateboard.
8. Do not operate at night, in the dark.
9. Always wear shoes.
10. Avoid pedestrians, do not ride too close to them.
11. Avoid risky places where maneuverability of the scooter decreases. Holes, potholes, ruts, rough terrain, channel gratings, gravel, curb, leaves, puddle, all affect driving and may cause an accident.
12. Do not drive off-road or on rough surfaces.
13. Keep both hands on the handlebars.
14. Do not use anything that prevents hearing.



Assembly instruction:

Picture 1 – Unassembled scooter

- Remove the scooter out of the box and make sure the package contains all the parts and if not damaged. Make sure the tires are inflated. Make sure they are inflated to 35 psi. It is possible that during transport the pressure is lost.
- Build scooters consists of two main steps.
Step 1 - Installing wheels.
Step 2 - Installation of the handlebar.

INSTALLING WHEELS:

- The front and rear wheels are installed in the same way. The rear wheel may already be installed at the factory.
- Front wheel installation (Fig. 2b): Insert the fork, tighten the nut (Fig. 3b) as tightly as possible without damaging the thread (approx. 25 Nm to 30 Nm).
- After installing the front wheel, make sure that the upper edge of the brake caliper is parallel to the edge of the rim (Fig. 2a).
- Rear wheel assembly (Fig. 4): Insert the rear wheel axle completely into the rear fork. Secure the locking plates on the axle (Fig. 3a) so that they fit into the round holes in the frame. The plate must be on the outside of the frame, between the frame and the nut. Secure the nuts on the axle (Fig. 3b) - make sure the wheel is centered and tighten the nut with a wrench as tightly as possible without damaging the thread (from approximately 25 Nm to 30 Nm).
- If the wheel needs to be replaced, always use wheels/tires with the same specifications as the original ones. To remove, reverse the installation steps (see instructions).

HANDLEBAR ASSEMBLY (figure 5):

Insert the handlebar rod into the tube of the front fork (figure 5a) at least to the minimum mark. Handlebars area should be positioned perpendicular to the front wheel. Tighten the expansion screw (figure 5b), with an NC wrench until it stops, taking care not to damage the screw (18 to 20 Nm). Make sure the handlebars secure.

Setting the front and rear hand brakes

Note: The brakes on this scooter are not set from the factory. Before you ride, you need these brakes fitted and adjusted. Install the brake lever on the handlebars. Right lever controls the rear brake and left lever controls the front brake.

- First oval end of the brake cable into the round hole located in the brake lever (on the handlebars) and route the brake cable jack in the bottom of the handle (figure 6).
Figure 6a – oval brake cable end
Figure 6b – socket at the bottom of the handle.
- Press both arms of the V-brake towards the wheel rim and adjust the brake pads (blocks) by appropriate wrench, so that during braking the brake rubbing its entire surface on the side of the rim. If necessary, tighten or loosen the brake cable using the anchor bolt or the adjusting screw on the brake lever so that the brake pad and the rim was a gap of 1-2 mm. Make sure that the brake wire passes right through the two parts of the brake and is tensioned (figure 7).

Figure 7:

- a) brake cable
- b) V-brake arm
- c) brake pad
- d) wheel rim
- e) tensioning screw
- f) anchor screw
- g) brake cable sleeve
- h) brake cable line
- i) distance between the brake pad and the rim

Before using scooters, check the following:

- Make sure that the handlebars are securely mounted.
- Make sure that the tires are inflated to 35 psi.
- Test the rear brake properly.
- Check that both handlebar grips are firmly fixed.
- Try foot stand.
- Read the instructions for use on the next page.

So now you're ready to ride. But be sure to use a helmet and other protective gear.

Use and maintenance

USE SCOOTERS:

This non-motorized scooter with front and rear brake is designed for one driver. Not suitable for persons weighing more than 100 kg. It is not designed for on-road, off road, jumping, acrobatics, or for use with any motorized means of transport. Do not ride at night, follow the traffic rules, pedestrians take precedence. Use caution when riding on wet or slippery surfaces, especially when braking to avoid skids. Never leave your scooter unlocked and unattended.

CORRECT RIDING AND BRAKING TECHNIQUE

Scooter should be used with caution, because the scooter riding requires certain skills. Ability to drive and keep the body balance to avoid falls and accidents causing injury to the user and others.

The user stands on the footboard while riding, bounce a foot from the ground and controls the handlebars. When driving, keep both hands on the handlebars. Slow down when turning or when you don't go straight ahead and in danger of losing balance. Slow down when you want to get down from the scooter. After a complete stop remove the first one leg and then the other from the footboard. Slow down by pressing and holding the brake lever on the handlebars. Before start using the scooter, try all scooter controls to avoid falls and accidents.

MAINTENANCE SCOOTERS:

This scooter is well made and regular maintenance and judicious use will keep your scooter in good condition for many years and the ride will be more safety. Make a habit of regularly checking that everything is sufficiently tightened. Check that the handlebars are secure, the axles of both wheels secured and brake is not loosened. Check brakes before each ride. Check the brakes levers. Make sure that the brake pads are not worn and cables are not frayed.

Note: Check tire pressure every week, the correct value is indicated on the tire sidewall. Note: Riding on underinflated tires risks damaging the wheel or tire. The scooter may become harder to handle.

Bearings and spokes are difficult to repair and replace. Therefore, their lubrication, cleaning or replacement should be by a qualified service center.

Self-locking nuts or other self-locking accessories, after frequent loosening and tightening lose their effectiveness. In this case it is necessary to replace the self-locking part.

TOOLS REQUIRED FOR COMPILATION:

Figure 8 - multi wrench

Figure 9 - allen key

Note: Tools not included.

Instrukcja obsługi

UWAGA: Montaż hulajnogi musi być nadzorowany przez osobę dorosłą. Przed jazdą hulajnoga musi być całkowicie zmontowana. Przed użyciem hulajnogi uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Z hulajnogi korzystaj wyłącznie w sposób opisany w instrukcji. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować obrażenia. Zalecamy sprawdzenie ograniczeń użytkowania hulajnogi z uwzględnieniem zasad bezpieczeństwa ruchu drogowego.

1. Maksymalna waga użytkownika: 100 kg - klasa A
2. Dla użytkowników w wieku 5 lat i starszych.
3. Przed każdą podróżą upewnij się, że wszystkie elementy działają prawidłowo.
4. Napompuj opony do maksymalnego ciśnienia podanego na ścianie bocznej opony.
5. Podczas jazdy noś odzież ochronną: kask, ochraniacze na kolana i łokcie oraz solidne buty.
6. Jeśli jakikolwiek element jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, wymień lub napraw przed jazdą.
7. Unikaj jazdy po nierównych powierzchniach, omijaj pokrywy odpływów, kanały odwadniające i rynny.
8. Nie jeźdź po drodze lub innej powierzchni pokrytej wodą, piaskiem lub żwirem. W deszczową pogodę widoczność jest ograniczona, więc unikaj ostrych zakrętów i hamowania.
9. Unikaj szybkiej jazdy, zwłaszcza na stromych wzniesieniach.
10. Części hamulca nagrzewają się podczas użytkowania, dlatego po każdym hamowaniu zawsze całkowicie zwolnij dźwignię. Z tego samego powodu nie dotykaj mechanizmu hamowania bezpośrednio po zatrzymaniu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Przestrzegaj poniższych zaleceń, aby uniknąć obrażeń użytkownika lub uszkodzenia hulajnogi. POINFORMUJ DZIECKO O PRAWIDŁOWYM KORZYSTANIU Z HULAJNOGI ORAZ O NASTĘPUJĄCYCH ŚRODKACH OSTROŻNOŚCI.

OSTRZEŻENIE:

1. Noś kask oraz ochraniacze na kolana, łokcie i dłonie/nadgarstki.
2. Nie jeźdź w pobliżu pojazdów silnikowych.
3. Hamulce wypróbuj w bezpiecznym miejscu.
4. Nie jeźdź po schodach, pochyłych drogach, wzgórzach, drogach i basenach ani w pobliżu innych zbiorników wodnych.
5. Hulajnoga jest przeznaczona tylko dla jednej osoby.
6. Nie jeźdź podczas deszczu, mokra nawierzchnia wydłuża drogę hamowania.
7. Nigdy nie holuj innego pojazdu ani dziecka na rolkach lub deskorolce.
8. Nie używaj w nocy, w ciemności.
9. Zawsze noś obuwie.
10. Unikaj pieszych, nie jeźdź zbyt blisko nich.
11. Unikaj niebezpiecznych miejsc, w których manewrowanie hulajnogą jest utrudnione. Dziury, wyboje, koleiny, nierówny teren, kratki kanalizacyjne, żwir, krawężniki, liście, kałuże – wszystko to ma wpływ na jazdę i może spowodować wypadek.
12. Nie jeźdź w terenie ani po nierównych powierzchniach.
13. Trzymaj obydwie ręce na kierownicy.
14. Nie używaj niczego, co uniemożliwia słyszenie.



Instrukcje montażu:

Obrazek 1 – niezmontowana hulajnoga.

- Wyjmij hulajnogę z pudełka i upewnij się, że opakowanie zawiera wszystkie części i nie jest uszkodzone. Upewnij się, że opony są napompowane. Możliwe, że podczas transportu ciśnienie spadło.
- Budowa hulajnogi składa się z dwóch głównych etapów.
Krok 1 - Montaż kół.
Krok 2 - Montaż kierownicy.

MONTAŻ KÓŁ:

- Przednie i tylne koło montuje się w ten sam sposób. Tylne koło może być już zamontowane fabrycznie.
- Montaż przedniego koła (rys. 2b): Włóż widelec, przykręć nakrętkę (rys. 3b) tak mocno, jak to możliwe, nie uszkadzając gwintu (od około 25 Nm do 30 Nm).
- Po montażu przedniego koła upewnij się, że górna krawędź szczęki hamulcowej jest równoległa do krawędzi obręczy (rysunek 2a).
- Montaż tylnego koła (rys. 4): Całkowicie wsuń oś tylnego koła w tylny widelec. Zamocuj płytki blokujące na osi (rys. 3a) tak, aby pasowały do okrągłych otworów w ramie. Płytki musi znajdować się na zewnątrz ramy, między ramą a nakrętką. Zamocuj nakrętki na osi (rys. 3b) - upewnij się, że koło jest wyśrodkowane i dokręć nakrętkę kluczem tak mocno, jak to możliwe, nie uszkadzając gwintu (od około 25 Nm do 30 Nm).
- Jeśli konieczna jest wymiana koła, zawsze używaj kół/opon o takich samych parametrach jak oryginalne. W celu demontażu wykonaj czynności odwrotne do montażu (patrz instrukcja).

MONTAŻ KIEROWNICY (rysunek 5):

Włóż drążek kierownicy do rury przedniego widelca (5a), przynajmniej do minimalnego oznaczenia. Kierownica powinna być ustawiona prostopadle do przedniego koła. Dokręć śrubę rozprężną (rysunek 5b) kluczem NC do oporu tak, aby nie uszkodzić śruby (od 18 do 20 Nm). Upewnij się, że kierownica jest dobrze zamocowana.

Ustawianie przedniego i tylnego hamulca ręcznego:

Uwaga: Hamulce tej hulajnogi nie są ustawione fabrycznie. Przed jazdą zamontuj je i wyreguluj. Zamontuj dźwignię hamulca na kierownicy. Prawa dźwignia steruje hamulcem tylnym, a lewa dźwignia steruje hamulcem przednim.

- Najpierw włóż owalny koniec linki hamulca do okrągłego otworu znajdującego się w dźwigni hamulca (na kierownicy) i poprowadź linkę hamulca przez gniazdo w dolnej części klamki (rysunek 6).
Rysunek 6a – owalna końcówka linki hamulca
Rysunek 6b – gniazdo w dolnej części klamki.
- Dociśnij oba ramiona hamulca V-brake do obręczy koła i wyreguluj klocki hamulcowe za pomocą odpowiedniego klucza, tak aby podczas hamowania hamulec ocierał całą swoją powierzchnią o bok obręczy. W razie potrzeby dokręć lub poluzuj linkę hamulca za pomocą śruby kotwiącej lub śruby regulacyjnej na dźwigni hamulca, tak aby między klockiem hamulcowym a obręczą była szczelina 1-2 mm. Upewnij się, że linka hamulca przechodzi przez obie części hamulca i jest naprężona (rysunek 7).

Rysunek 7:

- a) linka hamulca
 - b) ramię hamulca
 - c) klocek hamulcowy
 - d) obręcz koła
 - e) śruba napinająca
 - f) śruba kotwiąca
 - g) tuleja linki hamulca
 - h) linka hamulcowa
 - i) odległość między klockiem hamulcowym a obręczą
- Jeśli koło nie obraca się swobodnie, a po jednej stronie występuje tarcie hamulca, dokręć śrubę napinającą na ramieniu hamulca typu V odpowiednio do hamulców koła. Poluzuj śrubę napinającą na przeciwnym ramieniu hamulca typu V.
 - Przed rozpoczęciem jazdy sprawdź prawidłowe działanie hamulców. Kilkakrotnie naciśnij i włącz hamulce drążkowe.

Ostrzeżenie: Jeśli po wyregulowaniu hamulców hamulce nadal nie działają, należy zlecić regulację hamulców w warsztacie rowerowym. Nie używaj hulajnogi, gdy hamulce nie działają lub nie są wyregulowane.

Przed użyciem hulajnogi sprawdź następujące elementy:

- Upewnij się, że kierownica jest dobrze zamocowana.
- Upewnij się, że opony są napompowane do 35 psi.
- Prawidłowo przetestuj tylny hamulec.
- Sprawdź, czy oba uchwyty kierownicy są dobrze zamocowane.
- Wypróbuj stojak na stopy.
- Przeczytaj instrukcję obsługi na następnej stronie.

Teraz jesteś gotowy do jazdy. Pamiętaj jednak, aby używać kasku i innego sprzętu ochronnego.

PRAWIDŁOWA TECHNIKA JAZDY I HAMOWANIA:

Z hulajnogi należy korzystać ostrożnie, ponieważ jazda na niej wymaga pewnych umiejętności. Umiejętność jazdy i utrzymywania równowagi ciała w celu uniknięcia upadków i wypadków powodujących obrażenia użytkownika i innych osób. Podczas jazdy użytkownik stoi na podnóżku, odbija się jedną stopą od podłoża i steruje kierownicą. Podczas jazdy trzymaj obie ręce na kierownicy. Zwolnij podczas skręcania lub gdy nie jedziesz prosto i istnieje ryzyko utraty równowagi. Zwolnij, gdy chcesz zsiąść z hulajnogi. Po całkowitym zatrzymaniu zdejmij najpierw jedną, a następnie drugą nogę z podnóżka. Zwolnij, naciskając i przytrzymując dźwignię hamulca na kierownicy. Przed rozpoczęciem korzystania z hulajnogi wypróbuj wszystkie elementy sterujące, aby uniknąć upadków i wypadków.

KONSERWACJA:

Hulajnoga jest dobrze wykonana a regularna konserwacja i rozsądne użytkowanie sprawią, że będzie w dobrym stanie przez wiele lat, a jazda będzie bezpieczniejsza. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie elementy są odpowiednio dokręcone. Sprawdź, czy kierownica jest dobrze zamocowana, osie obu kół zabezpieczone, a hamulec nie jest poluzowany. Sprawdzaj hamulce przed każdą jazdą. Sprawdź dźwignie hamulców. Upewnij się, że klocki hamulcowe nie są zużyte, a linki nie są postrzępione.

Uwaga: Ciśnienie w oponach sprawdzaj co tydzień, prawidłowa wartość jest podana na boku opony. Jazda na niedopompowanych oponach grozi uszkodzeniem koła lub opony. Hulajnoga może stać się trudniejsza w prowadzeniu.

Łożyska i szprychy są trudne do naprawy i wymiany. Dlatego ich smarowanie, czyszczenie lub wymiana powinny być wykonywane przez wykwalifikowane centrum serwisowe.

Nakrętki samo zabezpieczające lub inne akcesoria samo zabezpieczające po częstym odkręcaniu i dokręcaniu tracą swoją skuteczność. W takim przypadku konieczna jest wymiana części samoblokującej.

NARZĘDZIA WYMAGANE DO MONTAŻU:

Rysunek 8 – klucz uniwersalny

Rysunek 9 – klucz imbusowy

Uwaga: Narzędzia nie wchodzą w skład zestawu.

Návod k použití

UPOZORNĚNÍ: Sestavení koloběžky musí provádět dospělá osoba. Před jízdou musí být koloběžka kompletně sestavena. Před použitím koloběžky si pečlivě přečtěte tento návod. Koloběžku používejte pouze v souladu s pokyny v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění. Doporučujeme zkontrolovat omezení použití koloběžky s ohledem na pravidla bezpečnosti silničního provozu.

1. Maximální hmotnost uživatele: 100 kg – třída A
2. Pro uživatele ve věku od 5 let
3. Před každou jízdou se ujistěte, že všechny součásti fungují správně.
4. Nafoukněte pneumatiky na maximální tlak uvedený na bočníci pneumatiky.
5. Při jízdě noste ochranný oděv. Helmu, chrániče kolen a loktů a pevnou obuv. Tím se výrazně sníží riziko úrazu, ale ne zcela.
6. Pokud je některá součást poškozená nebo nefunguje správně, je třeba ji před jízdou vyměnit nebo opravit.
7. Vyhněte se jízdě na nerovném povrchu, poklopům kanálů, odvodňovacím žlábkům a okapům.
8. Nejezděte po silnici nebo jiném povrchu pokrytém vodou, pískem nebo štěrkem nebo jinak znečištěném. Za deštivého počasí je snížená viditelnost, vyhněte se prudkým zatáčkám a brzdění.
9. Vyhněte se rychlé jízdě, zejména na strmých kopcích.
10. Brzdové díly se při používání zahřívají, proto po každém brzdění vždy zcela uvolněte páku. Ze stejných důvodů se nedotýkejte brzdového mechanismu ihned po zastavení.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

TENTO KOLOBĚŽKA NENÍ VHODNÁ PRO UŽIVATELE MLADŠÍ 5 LET NEBO OSOBY S HMOTNOSTÍ VÍCE NEŽ 100 KG. Přečtěte si a dodržujte následující opatření, abyste předešli zranění uživatele nebo poškození koloběžky. VYŠKOLTE SVÉ DĚTI O SPRÁVNÉM POUŽÍVÁNÍ KOLOBĚŽKY A TAKÉ O NÁSLEDUJÍCÍCH BEZPEČNOSTNÍCH OPATŘENÍCH.

VAROVÁNÍ:

1. Noste helmu a chrániče kolen, loktů a rukou/zápěstí.
2. Nejezděte v blízkosti motorových vozidel.
3. Brzdy vyzkoušejte na bezpečném místě.
4. Nejezděte na schodech, svazích, kopcích, silnicích, u bazénů ani jiných vodních plochách ani v jejich blízkosti.
5. Koloběžka je určena pouze pro jednu osobu.
6. Nejezděte za deštivého počasí, mokré povrchy prodlužují brzdovou dráhu.
7. Nikdy na koloběžce nebo skateboardu netahat jiné vozidlo ani dítě.
8. Nepoužívejte v noci, ve tmě.
9. Vždy noste obuv.
10. Vyhýbejte se chodcům, nejezděte příliš blízko nich.
11. Vyhýbejte se rizikovým místům, kde se snižuje ovladatelnost koloběžky. Díry, výmoly, vyjeté koleje, nerovný terén, mříže kanálů, štěrky, obrubníky, listy, louže – to vše ovlivňuje jízdu a může způsobit nehodu.
12. Nejezděte v terénu ani na nerovném povrchu.
13. Držte obě ruce na řídítkách.
14. Nepoužívejte nic, co by bránilo slyšení.



Návod k montáži:

Obrázek 1 – Nerozený skútr

- Vyjměte koloběžku z krabice a zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny díly a zda nejsou poškozené. Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nahuštěné. Nahuštěté je na tlak 35 psi. Během přepravy mohlo dojít ke snížení tlaku.
- Sestavení koloběžky se skládá ze dvou hlavních kroků.
Krok 1 – Montáž kol.
Krok 2 – Montáž řídítek.

MONTÁŽ KOL:

- Přední a zadní kola se montují stejným způsobem. Zadní kolo může být již namontováno z výroby.
- Montáž předního kola (obr. 2b): Vložte vidlici a utáhněte matici (obr. 3b) co nejpevněji, aniž byste poškodili závit (přibližně 25 Nm až 30 Nm).
- Po namontování předního kola se ujistěte, že horní hrana brzdového třmenu je rovnoběžná s okrajem ráfku (obr. 2a).
- Montáž zadního kola (obr. 4): Zadní osu kola zasuněte zcela do zadní vidlice. Zajistěte zajišťovací desky na ose (obr. 3a) tak, aby zapadly do kulatých otvorů v rámu. Deska musí být na vnější straně rámu, mezi rámem a maticí. Zajistěte matice na ose (obr. 3b) – ujistěte se, že je kolo vycentrováno, a matici utáhněte klíčem co nejpevněji, aniž byste poškodili závit (přibližně 25 Nm až 30 Nm).
- Pokud je nutné kolo vyměnit, vždy použijte kola/pneumatiky se stejnými specifikacemi jako originální. Demontáž proveďte v opačném pořadí (viz pokyny).

MONTÁŽ ŘÍDÍTEK (obrázek 5):

Vložte tyč řídítek do trubky přední vidlice (obrázek 5a) alespoň po minimální značku. Oblast řídítek by měla být umístěna kolmo k přednímu kolu. Utáhněte rozpínací šroub (obrázek 5b) pomocí klíče NC až na doraz, dávejte pozor, abyste nepoškodili šroub (18 až 20 Nm). Ujistěte se, že jsou řídítka pevně uchycena.

Nastavení přední a zadní ruční brzdy

Poznámka: Brzdy na tomto skútru nejsou z výroby nastaveny. Před jízdou je nutné tyto brzdy namontovat a seřídít. Namontujte brzdovou páku na řídítka. Pravá páka ovládá zadní brzdou a levá páka ovládá přední brzdou.

- Nejprve zasuňte oválný konec brzdového lanka do kulatého otvoru v brzdové páce (na řídítkách) a brzdové lanko ved'te do spodní části rukojeti (obrázek 6).
Obrázek 6a – oválný konec brzdového lanka
Obrázek 6b – zásuvka ve spodní části rukojeti.
- Stiskněte obě ramena V-brzdy směrem k ráfku kola a seříd'te brzdové destičky (bloky) vhodným klíčem tak, aby při brzdění brzda třela celou svou plochou o stranu ráfku. V případě potřeby utáhněte nebo povolte brzdový kabel pomocí kotevního šroubu nebo seřizovacího šroubu na brzdové páce tak, aby mezi brzdovou destičkou a ráfkem byla mezera 1–2 mm. Ujistěte se, že brzdový kabel prochází správně oběma částmi brzdy a je napnutý (obrázek 7).

Obrázek 7:

- a) brzdový kabel
- b) rameno V-brzdy
- c) brzdová destička
- d) ráfek
- e) napínací šroub
- f) kotevní šroub
- g) pouzdro brzdového lanka
- h) brzdová lanka
- i) vzdálenost mezi brzdovým destičkou a ráfkem

Před použitím koloběžky zkontrolujte následující:

- Ujistěte se, že řídítka jsou pevně připevněna.
- Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nahuštěné na tlak 35 psi.
- Zkontrolujte správnou funkci zadní brzdy.
- Zkontrolujte, zda jsou obě rukojeti řídítek pevně uchyceny.
- Vyzkoušejte stupačku.
- Přečt'te si návod k použití na další stránce.

Nyní jste připraveni vyrazit. Nezapomeňte však použít helmu a další ochranné pomůcky.

Používání a údržba

POUŽÍVÁNÍ KOLOBĚŽEK:

Tento nemotorový koloběžka s přední a zadní brzdou je určen pro jednoho řidiče. Není vhodný pro osoby s hmotností nad 100 kg. Není určen pro jízdu po silnici, v terénu, skákání, akrobacii ani pro použití s jakýmkoli motorovým dopravním prostředkem. Nejezd'te v noci, dodržujte dopravní předpisy, chodci mají přednost. Při jízdě na mokrému nebo kluzkém povrchu buďte opatrní, zejména při brzdění, abyste zabránili smyku. Koloběžku nikdy nenechávejte odemčenou a bez dozoru.

SPRÁVNÁ TECHNIKA JÍZDY A BRZDĚNÍ

Koloběžku je třeba používat opatrně, protože jízda na koloběžce vyžaduje určité dovednosti. Schopnost řídit a udržet rovnováhu těla, aby nedošlo k pádům a nehodám, které by mohly způsobit zranění uživatele a jiných osob.

Uživatel stojí při jízdě na nášlapné desce, odráží se jednou nohou od země a řídí řídítka. Při jízdě držte obě ruce na řídítkách. Při zatáčení nebo při jízdě vpřed, kdy hrozí ztráta rovnováhy, zpomalte. Při sesedání z koloběžky zpomalte. Po úplném zastavení nejprve sundejte jednu nohu a poté druhou z nášlapné desky. Zpomalte stisknutím a podržením brzdové páčky na řídítkách. Před použitím koloběžky vyzkoušejte všechny ovládací prvky, abyste předešli pádům a nehodám.

ÚDRŽBA KOLOBĚŽEK:

Tento skútr je dobře vyroben a pravidelná údržba a rozumné používání zajistí, že váš skútr bude v dobrém stavu po mnoho let a jízda bude bezpečnější. Zvykněte si pravidelně kontrolovat, zda je vše dostatečně utážené. Zkontrolujte, zda jsou řídítka pevná, osy obou kol zajištěné a brzda není uvolněná. Před každou jízdou zkontrolujte brzdy. Zkontrolujte brzdové páčky. Ujistěte se, že brzdové destičky nejsou opotřebované a kabely nejsou roztřepené.

Poznámka: Tlak v pneumatikách kontrolujte každý týden, správná hodnota je uvedena na bočnici pneumatiky. Poznámka: Jízda na podhuštěných pneumatikách může vést k poškození kola nebo pneumatiky. Koloběžka se může stát hůř ovladatelnou.

Ložiska a paprsky se obtížně opravují a vyměňují. Jejich mazání, čištění nebo výměnu proto provádějte v autorizovaném servisu.

Samojistné matice nebo jiné samojistné příslušenství po častém uvolňování a utahování ztrácejí svou účinnost. V takovém případě je nutné samojistnou část vyměnit.

NÁŘADÍ POTŘEBNÉ PRO MONTÁŽ:

Obrázek 8 – multifunkční klíč

Obrázek 9 – imbusový klíč

Poznámka: Nářadí není součástí balení.

Brugervejledning

FORSIGTIG: Samling af løbehjulet skal foregå under opsyn af en voksen. Løbehjulet skal være fuldt samlet, inden det tages i brug. Læs denne vejledning grundigt, inden du bruger løbehjulet. Brug kun løbehjulet som beskrevet i vejledningen. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade. Vi anbefaler, at du kontrollerer løbehjulets brugsbegrænsninger i forhold til færdselsreglerne.

1. Maksimal brugervægt: 100 kg – Klasse A
2. Til brugere på 5 år og derover
3. Før hver tur skal du kontrollere, at alle dele fungerer korrekt.
4. Pump dækkene op til det maksimale tryk, der er angivet på dæksiden.
5. Bær beskyttende tøj, når du kører. Hjelm, knæ- og albuebeskyttere og solide sko. Dette reducerer risikoen for personskade betydeligt, men ikke fuldstændigt.
6. Hvis noget er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes eller repareres inden kørsel.
7. Undgå at køre på ujævne overflader, undgå kloakdæksler, afløbsrender og tagrender.
8. Kør ikke på veje eller andre overflader, der er dækket af vand, sand eller grus eller på anden måde forurenet. I regnvejr er sigtbarheden nedsat, så undgå skarpe sving og bremsning.
9. Undgå at køre hurtigt, især på stejle bakker.
10. Bremsedele bliver varme under brug, derfor skal du altid slippe bremsen helt efter hver bremsning. Af samme grund må du ikke røre ved bremsmekanismen umiddelbart efter standsning.

FORHOLDSREGLER:

DENNE LØBESKØTER ER IKKE ANBEFALET TIL BRUGERE UNDER 5 ÅR ELLER PERSONER, DER VEJER OVER 100 KG. Læs og overhold følgende foranstaltninger for at undgå personskade eller beskadigelse af løbescooteren. INDLÆR DIT BARN, HVORDAN LØBESCOOTEREN SKAL BRUGES KORREKT, OG OGSÅ FØLGENDE FORHOLDSREGLER.

ADVARSEL:

1. Brug hjelm og knæ-, albue- og hånd-/håndledsbeskyttere.
2. Kør ikke tæt på motorkøretøjer.
3. Prøv bremserne på et sikkert sted.
4. Kør ikke på eller i nærheden af trapper, skrånende veje, bakker, veje og svømmebassiner eller andre vandområder.
5. Løbehjulet er kun beregnet til én person.
6. Kør ikke i regnvejr, da vådt underlag forlænger bremselængden.
7. Træk aldrig et andet køretøj eller et barn på rulleskøjter eller skateboard.
8. Kør ikke om natten eller i mørke.
9. Bær altid sko.
10. Undgå fodgængere, kør ikke for tæt på dem.
11. Undgå risikable steder, hvor scooterens manøvreedygtighed er nedsat. Huller, huller i vejen, hjulspor, ujævnt terræn, afløbsriste, grus, kantsten, blade, vandpytter osv. påvirker kørslen og kan forårsage ulykker.
12. Kør ikke off-road eller på ujævne overflader.
13. Hold begge hænder på styret.
14. Brug ikke noget, der forhindrer hørelsen.



Monteringsvejledning:

Billede 1 – Udsamlet scooter

- Tag scooteren ud af kassen og kontroller, at emballagen indeholder alle dele, og at de ikke er beskadigede. Kontroller, at dækkene er pumpet op. Sørg for, at de er pumpet op til 35 psi. Det er muligt, at trykket er faldet under transporten.
- Samling af scootere består af to hovedtrin.
Trin 1 – Montering af hjul.
Trin 2 – Montering af styret.

MONTERING AF HJUL:

- For- og baghjul monteres på samme måde. Baghjulet kan allerede være monteret fra fabrikken.
- Montering af forhjul (fig. 2b): Indsæt gaffelen, og stram møtrikken (fig. 3b) så meget som muligt uden at beskadige gevindet (ca. 25 Nm til 30 Nm).
- Efter montering af forhjulet skal du sikre dig, at den øverste kant af bremsekaliperen er parallel med fælgens kant (fig. 2a).
- Montering af baghjul (fig. 4): Indsæt baghjulets aksel helt i baggaflen. Fastgør låsepladerne på akslen (fig. 3a), så de passer ind i de runde huller i stellet. Pladen skal være på ydersiden af rammen, mellem rammen og møtrikken. Fastgør møtrikkerne på akslen (fig. 3b) – sørg for, at hjulet er centreret, og stram møtrikken med en skruenøgle så hårdt som muligt uden at beskadige gevindet (ca. 25 Nm til 30 Nm).
- Hvis hjulet skal udskiftes, skal der altid bruges hjul/dæk med samme specifikationer som de originale. Fjern hjulet ved at følge monteringsvejledningen i omvendt rækkefølge (se vejledningen).

MONTERING AF STYR (figur 5):

Indsæt styrstangen i forgaffelrøret (figur 5a) mindst til minimumsmærket. Styr området skal være vinkelret på forhjulet. Spænd ekspansionsskruen (figur 5b) med en NC-skruenøgle, indtil den stopper, og pas på ikke at beskadige skruen (18 til 20 Nm). Sørg for, at styret sidder fast.

Indstilling af for- og bagbremser

Bemærk: Bremserne på denne scooter er ikke indstillet fra fabrikken. Inden du kører, skal disse bremser monteres og justeres. Monter bremsearmen på styret. Højre arm styrer bagbremsen, og venstre arm styrer forbremsen.

- Før den første ovale ende af bremsekablet ind i det runde hul i bremsearmen (på styret) og før bremsekabelstikket ned i bunden af håndtaget (figur 6).
Figur 6a – oval ende af bremsekablet
Figur 6b – stik i bunden af håndtaget.
- Tryk begge arme på V-bremsen mod fælgen og juster bremseklodserne (blokke) med en passende skruenøgle, så bremsen under bremsning gnider med hele overfladen mod siden af fælgen. Stram eller løs bremseledningen om nødvendigt ved hjælp af forankringsbolten eller justeringsskruen på bremsearmen, så der er en afstand på 1-2 mm mellem bremseklodsen og fælgen. Sørg for, at bremseledningen passer lige igennem de to dele af bremsen og er spændt (figur 7).

Figur 7:

- a) bremsekabel
- b) V-bremsearm
- c) bremseklods
- d) fælg
- e) spændeskruen
- f) ankerskruen
- g) bremsekabelbøsning
- h) bremsekabellinje
- i) afstand mellem bremseklodsen og fælgen

Før du bruger scootere, skal du kontrollere følgende:

- Sørg for, at styret er monteret korrekt.
- Sørg for, at dækkene er pumpet op til 35 psi.
- Test bagbremsen korrekt.
- Kontroller, at begge håndtag er fastgjort korrekt.
- Prøv fodstøtten.
- Læs brugsanvisningen på næste side.

Nu er du klar til at cykle. Men sørg for at bruge hjelm og andet beskyttelsesudstyr.

Brug og vedligeholdelse

BRUG AF LØBESKØTERE:

Denne ikke-motoriserede scooter med for- og bagbremse er designet til én kører. Ikke egnet til personer, der vejer mere end 100 kg. Den er ikke designet til kørsel på vej, offroad, hop, akrobatik eller til brug sammen med motoriserede transportmidler. Kør ikke om natten, følg færdselsreglerne, fodgængere har forrang. Vær forsigtig, når du kører på våde eller glatte overflader, især når du bremser, for at undgå udskridning. Lad aldrig din scooter stå ulåst og uden opsyn.

KORREKT KØRE- OG BREMSETEKNIK

Løbehjulet skal bruges med forsigtighed, da kørsel på løbehjul kræver visse færdigheder. Evnen til at køre og holde balancen for at undgå fald og ulykker, der kan forårsage personskade på brugeren og andre.

Brugeren står på fodbrættet under kørsel, hopper med den ene fod fra jorden og styrer styret. Hold begge hænder på styret under kørsel. Sæt farten ned, når du drejer, eller når du ikke kører ligeud og er i fare for at miste balancen. Sæt farten ned, når du vil stige af scooteren. Når scooteren er standset helt, skal du først tage det ene ben og derefter det andet ben fra fodbrættet. Sæt farten ned ved at trykke på og holde bremsearmen på styret nede. Inden du begynder at bruge scooteren, skal du afprøve alle scooterens betjeningsanordninger for at undgå fald og ulykker.

VEDLIGEHOLDELSE AF SCOOTERE:

Denne scooter er velkonstrueret, og regelmæssig vedligeholdelse og forsigtig brug vil holde din scooter i god stand i mange år og gøre kørslen mere sikker. Gør det til en vane at kontrollere regelmæssigt, at alt er tilstrækkeligt fastgjort. Kontroller, at styret er fast, at begge hjulaksler er fastgjort, og at bremserne ikke er løse. Kontroller bremserne før hver tur. Kontroller bremsearmene. Sørg for, at bremseklodserne ikke er slidte, og at kablerne ikke er flossede.

Bemærk: Kontroller dæktrykket hver uge. Den korrekte værdi er angivet på dæksiden. Bemærk: Kørsel på dæk med for lavt dæktryk kan beskadige hjulet eller dækket. Scooteren kan blive sværere at håndtere.

Lejer og eger er vanskelige at reparere og udskifte. Derfor skal smøring, rengøring eller udskiftning udføres af et autoriseret servicecenter.

Selvlåsende møtrikker eller andet selvlåsende tilbehør mister deres effektivitet efter hyppig løsning og tilspænding. I dette tilfælde er det nødvendigt at udskifte den selvlåsende del.

VÆRKTØJ, DER KRÆVES TIL SAMLING:

Figur 8 - multiværktøj

Figur 9 - unbrakonøgle

Bemærk: Værktøj medfølger ikke.

Benutzerhandbuch

VORSICHT: Der Zusammenbau des Scooters muss unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen. Vor der Benutzung muss der Scooter vollständig zusammengebaut sein. Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung des Scooters sorgfältig durch. Verwenden Sie den Scooter nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen führen. Wir empfehlen Ihnen, die Nutzungsbeschränkungen des Scooters unter Berücksichtigung der Straßenverkehrsordnung zu überprüfen.

1. Maximales Benutzergewicht: 100 kg – Klasse A
2. Für Benutzer ab 5 Jahren
3. Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, ob alle Teile ordnungsgemäß funktionieren.
4. Pumpen Sie die Reifen auf den auf der Reifenflanke angegebenen maximalen Druck auf.
5. Tragen Sie beim Fahren Schutzkleidung. Helm, Knie- und Ellbogenschützer sowie festes Schuhwerk. Dadurch wird das Verletzungsrisiko erheblich verringert, jedoch nicht vollständig ausgeschlossen.
6. Wenn ein Teil beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, muss es vor der Fahrt ersetzt oder repariert werden.
7. Vermeiden Sie das Fahren auf unebenem Untergrund, vermeiden Sie Kanaldeckel, Entwässerungsrinnen und Gullys.
8. Fahren Sie nicht auf Straßen oder anderen Oberflächen, die mit Wasser, Sand oder Kies bedeckt oder anderweitig verschmutzt sind. Bei Regenwetter ist die Sicht eingeschränkt, vermeiden Sie daher scharfe Kurven und Bremsmanöver.
9. Fahren Sie nicht zu schnell, insbesondere an steilen Hängen.
10. Die Bremssteile erhitzen sich beim Gebrauch, daher muss der Hebel nach jedem Bremsvorgang immer vollständig gelöst werden. Aus dem gleichen Grund darf der Bremsmechanismus unmittelbar nach dem Anhalten nicht berührt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

DIESER ROLLER IST NICHT FÜR BENUTZER UNTER 5 JAHREN ODER MIT EINEM GEWICHT VON ÜBER 100 KG GEEIGNET. Lesen und beachten Sie die folgenden Maßnahmen, um Verletzungen des Benutzers oder Beschädigungen des Rollers zu vermeiden. BITTE INFORMIEREN SIE IHR KIND ÜBER DIE RICHTIGE VERWENDUNG DES ROLLERS UND ÜBER DIE FOLGENDEN VORSICHTSMASSNAHMEN.

WARNUNG:

1. Tragen Sie einen Helm sowie Knie-, Ellbogen- und Hand-/Handgelenkschützer.
2. Fahren Sie nicht in der Nähe von Kraftfahrzeugen.
3. Testen Sie die Bremsen an einem sicheren Ort.
4. Fahren Sie nicht auf oder in der Nähe von Treppen, abschüssigen Straßen, Hügeln, Straßen und Schwimmbädern oder anderen Gewässern.
5. Der Roller ist nur für eine Person ausgelegt.
6. Fahren Sie nicht bei Regenwetter, da nasse Fahrbahnen den Bremsweg verlängern.
7. Ziehen Sie niemals andere Fahrzeuge oder Kinder auf Rollschuhen oder Skateboards.
8. Fahren Sie nicht nachts oder im Dunkeln.
9. Tragen Sie immer Schuhe.
10. Halten Sie Abstand zu Fußgängern, fahren Sie nicht zu dicht an ihnen vorbei.
11. Vermeiden Sie riskante Stellen, an denen die Manövrierfähigkeit des Rollers eingeschränkt ist. Löcher, Schlaglöcher, Spurrillen, unebenes Gelände, Kanalgitter, Kies, Bordsteinkanten, Laub und Pfützen beeinträchtigen die Fahrt und können zu Unfällen führen.
12. Fahren Sie nicht im Gelände oder auf unebenem Untergrund.
13. Behalten Sie beide Hände am Lenker.
14. Verwenden Sie nichts, was das Gehör beeinträchtigt.



Montageanleitung:

Bild 1 – Unmontierter Roller

- Nehmen Sie den Roller aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Vergewissern Sie sich, dass die Reifen aufgepumpt sind. Der Reifendruck muss 35 psi betragen. Es ist möglich, dass während des Transports Druck verloren gegangen ist.
- Der Zusammenbau des Scooters erfolgt in zwei Schritten.
Schritt 1 – Montage der Räder.
Schritt 2 – Montage des Lenkers.

MONTAGE DER RÄDER:

- Die Vorder- und Hinterräder werden auf die gleiche Weise montiert. Das Hinterrad ist möglicherweise bereits werkseitig montiert.
- Montage des Vorderrads (Abb. 2b): Setzen Sie die Gabel ein und ziehen Sie die Mutter (Abb. 3b) so fest wie möglich an, ohne das Gewinde zu beschädigen (ca. 25 Nm bis 30 Nm).
- Nach der Montage des Vorderrades muss die Oberkante des Bremssattels parallel zur Felgenkante stehen (Abb. 2a).
- Hinterradmontage (Abb. 4): Die Hinterradachse vollständig in die Hinterradgabel einschieben. Die Sicherungsbleche an der Achse (Abb. 3a) so befestigen, dass sie in die runden Löcher im Rahmen passen. Die Platte muss sich an der Außenseite des Rahmens zwischen Rahmen und Mutter befinden. Befestigen Sie die Muttern an der Achse (Abb. 3b) – achten Sie darauf, dass das Rad zentriert ist, und ziehen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel so fest wie möglich an, ohne das Gewinde zu beschädigen (ca. 25 Nm bis 30 Nm).
- Wenn das Rad ausgetauscht werden muss, verwenden Sie immer Räder/Reifen mit den gleichen Spezifikationen wie die Originalteile. Zum Ausbau führen Sie die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge durch (siehe Anleitung).

MONTAGE DES LENKERS (Abbildung 5):

Führen Sie die Lenkerstange mindestens bis zur Mindestmarkierung in das Rohr der Vorderradgabel ein (Abbildung 5a). Der Lenkerbereich sollte senkrecht zum Vorderrad stehen. Ziehen Sie die Expansionsschraube (Abbildung 5b) mit einem NC-Schraubenschlüssel bis zum Anschlag fest, ohne die Schraube zu beschädigen (18 bis 20 Nm). Vergewissern Sie sich, dass der Lenker fest sitzt.

Einstellung der vorderen und hinteren Handbremsen

Hinweis: Die Bremsen dieses Rollers sind werkseitig nicht eingestellt. Bevor Sie losfahren, müssen Sie diese Bremsen montieren und einstellen. Montieren Sie den Bremshebel am Lenker. Der rechte Hebel steuert die Hinterradbremse, der linke Hebel die Vorderradbremse.

- Führen Sie das erste ovale Ende des Bremszugs in die runde Öffnung am Bremshebel (am Lenker) ein und verlegen Sie den Bremszug in der Unterseite des Griffs (Abbildung 6).
Abbildung 6a – ovales Ende des Bremszugs
Abbildung 6b – Steckdose an der Unterseite des Griffs.
- Drücken Sie beide Arme der V-Bremse in Richtung Felge und stellen Sie die Bremsbeläge (Blöcke) mit einem geeigneten Schraubenschlüssel so ein, dass die Bremse beim Bremsen mit ihrer gesamten Oberfläche an der Felge reibt. Ziehen Sie gegebenenfalls den Bremszug mit dem Ankerbolzen oder der Einstellschraube am Bremshebel fest oder lösen Sie ihn, sodass zwischen Bremsbelag und Felge ein Abstand von 1–2 mm besteht. Achten Sie darauf, dass der Bremszug gerade durch die beiden Teile der Bremse verläuft und gespannt ist (Abbildung 7).

Abbildung 7:

- a) Bremszug
- b) V-Bremsarm
- c) Bremsbelag
- d) Felge
- e) Spannschraube
- f) Anschlussschraube
- g) Bremszughülse
- h) Bremszugleitung
- i) Abstand zwischen Bremsbelag und Felge

Vor der Benutzung von Rollern überprüfen Sie bitte Folgendes:

- Stellen Sie sicher, dass der Lenker fest montiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Reifen auf 35 psi aufgepumpt sind.
- Testen Sie die Hinterradbremse ordnungsgemäß.
- Überprüfen Sie, ob beide Lenkergriffe fest sitzen.
- Probieren Sie den Fußständer aus.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung auf der nächsten Seite.

Jetzt können Sie losfahren. Tragen Sie jedoch unbedingt einen Helm und andere Schutzausrüstung.

Verwendung und Wartung

VERWENDUNG DER ROLLER:

Dieser nicht motorisierte Roller mit Vorder- und Hinterradbremse ist für einen Fahrer ausgelegt. Nicht geeignet für Personen mit einem Gewicht von mehr als 100 kg. Er ist nicht für den Einsatz auf Straßen, im Gelände, zum Springen, für Akrobatik oder zur Verwendung mit motorisierten Transportmitteln vorgesehen. Fahren Sie nicht bei Nacht, halten Sie sich an die Verkehrsregeln, Fußgänger haben Vorrang. Seien Sie vorsichtig beim Fahren auf nasser oder rutschiger Fahrbahn, insbesondere beim Bremsen, um Schleudern zu vermeiden. Lassen Sie Ihren Roller niemals unverschlossen und unbeaufsichtigt stehen.

RICHTIGE FAHR- UND BREMSTECHNIK

Der Roller ist mit Vorsicht zu benutzen, da das Fahren mit dem Roller bestimmte Fähigkeiten erfordert. Der Fahrer muss fahrsicher sein und das Gleichgewicht halten können, um Stürze und Unfälle mit Verletzungen des Fahrers und anderer Personen zu vermeiden.

Der Benutzer steht während der Fahrt auf dem Trittbrett, stößt sich mit einem Fuß vom Boden ab und steuert den Lenker. Halten Sie beim Fahren beide Hände am Lenker. Verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie abbiegen oder nicht geradeaus fahren und Gefahr besteht, das Gleichgewicht zu verlieren. Verlangsamen Sie die Fahrt, wenn Sie vom Roller absteigen möchten. Nach dem vollständigen Stillstand nehmen Sie zuerst ein Bein und dann das andere vom Trittbrett. Verlangsamen Sie die Fahrt, indem Sie den Bremshebel am Lenker gedrückt halten. Bevor Sie den Roller benutzen, probieren Sie alle Bedienelemente aus, um Stürze und Unfälle zu vermeiden.

WARTUNG DER ROLLER:

Dieser Roller ist gut verarbeitet und durch regelmäßige Wartung und sachgemäßen Gebrauch bleibt er viele Jahre lang in gutem Zustand und die Fahrt wird sicherer. Machen Sie es sich zur Gewohnheit, regelmäßig zu überprüfen, ob alles fest angezogen ist. Überprüfen Sie, ob der Lenker fest sitzt, die Achsen beider Räder gesichert sind und die Bremse nicht locker ist. Überprüfen Sie die Bremsen vor jeder Fahrt. Überprüfen Sie die Bremshebel. Vergewissern Sie sich, dass die Bremsbeläge nicht abgenutzt und die Kabel nicht ausgefranst sind.

Hinweis: Überprüfen Sie den Reifendruck wöchentlich. Der richtige Wert ist auf der Reifenseitenwand angegeben. Hinweis: Das Fahren mit zu geringem Reifendruck kann zu Schäden am Rad oder Reifen führen. Der Roller kann dadurch schwerer zu handhaben sein.

Lager und Speichen sind schwer zu reparieren und zu ersetzen. Daher sollten sie nur von einer qualifizierten Fachwerkstatt geschmiert, gereinigt oder ausgetauscht werden.

Selbstsichernde Muttern oder anderes selbstsicherndes Zubehör verlieren nach häufigem Lösen und Festziehen ihre Wirksamkeit. In diesem Fall muss das selbstsichernde Teil ersetzt werden.

FÜR DIE MONTAGE BENÖTIGTE WERKZEUGE:

Abbildung 8 – Multischlüssel

Abbildung 9 – Inbusschlüssel

Hinweis: Werkzeuge sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Guía del usuario

PRECAUCIÓN: El montaje del patinete debe ser supervisado por un adulto. Antes de utilizar el patinete, este debe estar completamente montado. Antes de utilizar el patinete, lea atentamente este manual. Utilice el patinete únicamente según se describe en las instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones. Le recomendamos que compruebe las restricciones de uso del patinete teniendo en cuenta las normas de seguridad vial.

1. Peso máximo del usuario: 100 kg – Clase A
2. Para usuarios mayores de 5 años
3. Antes de cada viaje, asegúrese de que todos los componentes funcionan correctamente.
4. Infle los neumáticos hasta la presión máxima indicada en el lateral del neumático.
5. Cuando conduzca, utilice ropa protectora. Casco, rodilleras y coderas, y calzado resistente. Esto reduce en gran medida el riesgo de lesiones, pero no lo elimina por completo.
6. Si algún elemento está dañado o no funciona correctamente, debe sustituirse o repararse antes de conducir.
7. Evite circular por superficies irregulares, tapas de alcantarillas, canales de desagüe y cunetas.
8. No conduzca por carreteras u otras superficies cubiertas de agua, arena o grava, o que estén contaminadas de cualquier otra forma. En caso de lluvia, la visibilidad se reduce, evite los giros bruscos y las frenadas.
9. Evite conducir rápido, especialmente en pendientes pronunciadas.
10. Las piezas de los frenos se calientan con el uso, por lo que después de cada frenada debe soltar completamente la palanca. Por las mismas razones, no toque el mecanismo de frenado inmediatamente después de detenerse.

PRECAUCIONES:

ESTA SCOOTER NO ESTÁ RECOMENDADA PARA USUARIOS MENORES DE 5 AÑOS O PERSONAS CON UN PESO SUPERIOR A 100 KG. Lea y respete las siguientes medidas para evitar lesiones al usuario o la rotura de la scooter. INFORME A SU HIJO SOBRE EL USO ADECUADO DE LAS SCOOTERS Y SOBRE LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES.

ADVERTENCIA:

1. Utilice casco y protectores para rodillas, codos y manos/muñecas.
2. No conduzca cerca de vehículos motorizados.
3. Pruebe los frenos en un lugar seguro.
4. No conduzca en escaleras, carreteras en pendiente, colinas, carreteras y piscinas u otras masas de agua, ni cerca de ellas.
5. El patinete está diseñado para una sola persona.
6. No conduzca bajo la lluvia, ya que la superficie mojada aumenta la distancia de frenado.
7. Nunca remolque otro vehículo ni a niños en patines o monopatinés.
8. No utilice el patinete por la noche o en la oscuridad.
9. Lleve siempre calzado.
10. Evite a los peatones, no circule demasiado cerca de ellos.
11. Evite los lugares peligrosos donde la maniobrabilidad del patinete disminuya. Los baches, los socavones, los surcos, los terrenos irregulares, las rejillas de alcantarillado, la grava, los bordillos, las hojas y los charcos afectan a la conducción y pueden provocar un accidente.
12. No conduzca fuera de la carretera ni sobre superficies irregulares.
13. Mantenga ambas manos en el manillar.
14. No utilice nada que impida oír.



Instrucciones de montaje:

Imagen 1: patinete desmontado

- Saque el patinete de la caja y compruebe que el paquete contiene todas las piezas y que no están dañadas. Compruebe que los neumáticos están inflados. Asegúrese de que están inflados a 35 psi. Es posible que durante el transporte se haya perdido presión.
- El montaje del patinete consta de dos pasos principales.
Paso 1: instalación de las ruedas.
Paso 2: instalación del manillar.

INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS:

- Las ruedas delantera y trasera se instalan de la misma manera. Es posible que la rueda trasera ya esté instalada de fábrica.
- Instalación de la rueda delantera (Fig. 2b): Inserte la horquilla y apriete la tuerca (Fig. 3b) lo más posible sin dañar la rosca (aproximadamente entre 25 Nm y 30 Nm).
- Después de instalar la rueda delantera, asegúrese de que el borde superior de la pinza de freno esté paralelo al borde de la llanta (Fig. 2a).
- Montaje de la rueda trasera (Fig. 4): Inserte el eje de la rueda trasera completamente en la horquilla trasera. Fije las placas de bloqueo en el eje (Fig. 3a) de modo que encajen en los orificios redondos del bastidor. La placa debe quedar en el exterior del bastidor, entre el bastidor y la tuerca. Fije las tuercas en el eje (Fig. 3b), asegúrese de que la rueda esté centrada y apriete la tuerca con una llave lo más fuerte posible sin dañar la rosca (de aproximadamente 25 Nm a 30 Nm).
- Si es necesario sustituir la rueda, utilice siempre ruedas/neumáticos con las mismas especificaciones que los originales. Para desmontarla, siga los pasos de montaje en orden inverso (véanse las instrucciones).

MONTAJE DEL MANILLAR (figura 5):

Inserte la varilla del manillar en el tubo de la horquilla delantera (figura 5a) al menos hasta la marca mínima. El área del manillar debe quedar perpendicular a la rueda delantera. Apriete el tornillo de expansión (figura 5b) con una llave NC hasta que se detenga, con cuidado de no dañar el tornillo (18 a 20 Nm). Asegúrese de que el manillar quede bien sujeto.

Ajuste de los frenos de mano delantero y trasero

Nota: Los frenos de este scooter no vienen ajustados de fábrica. Antes de conducir, es necesario montar y ajustar estos frenos. Instale la palanca de freno en el manillar. La palanca derecha controla el freno trasero y la palanca izquierda controla el freno delantero.

- Introduzca primero el extremo ovalado del cable del freno en el orificio redondo situado en la palanca de freno (en el manillar) y pase el cable del freno por la parte inferior del manillar (figura 6).
Figura 6a: extremo ovalado del cable de freno
Figura 6b: enchufe situado en la parte inferior del mango.
- Presione ambos brazos del freno V hacia la llanta y ajuste las pastillas de freno (bloques) con la llave adecuada, de modo que durante el frenado el freno roce toda su superficie en el lateral de la llanta. Si es necesario, apriete o afloje el cable del freno utilizando el perno de anclaje o el tornillo de ajuste de la palanca de freno, de modo que la pastilla de freno y la llanta queden separadas entre sí por una distancia de 1-2 mm. Asegúrese de que el cable del freno pase correctamente por las dos partes del freno y esté tensado (figura 7).

Figura 7:

- a) cable del freno
- b) brazo del freno V
- c) pastilla de freno
- d) llanta
- e) tornillo tensor
- f) tornillo de anclaje
- g) manguito del cable de freno
- h) línea del cable de freno
- i) distancia entre la pastilla de freno y la llanta

Antes de utilizar los patinetes, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el manillar esté bien fijado.
- Asegúrese de que los neumáticos estén inflados a 35 psi.
- Compruebe que el freno trasero funciona correctamente.
- Compruebe que ambos puños del manillar estén bien fijados.
- Pruebe el reposapiés.
- Lee las instrucciones de uso en la página siguiente.

Ahora ya está listo para conducir. Pero asegúrese de utilizar un casco y otros equipos de protección.

Uso y mantenimiento

USO DE LOS PATINETES:

Este patinete sin motor con freno delantero y trasero está diseñado para un solo conductor. No es adecuado para personas que pesen más de 100 kg. No está diseñado para circular por carretera, fuera de carretera, saltar, hacer acrobacias ni para su uso con cualquier medio de transporte motorizado. No conduzcas de noche, respeta las normas de tráfico y cede el paso a los peatones. Ten cuidado al conducir sobre superficies mojadas o resbaladizas, especialmente al frenar para evitar derrapes. Nunca dejes tu patinete sin bloquear y sin vigilancia.

TÉCNICA CORRECTA DE CONDUCCIÓN Y FRENADO

El patinete debe utilizarse con precaución, ya que su conducción requiere ciertas habilidades. Es necesario saber conducir y mantener el equilibrio corporal para evitar caídas y accidentes que puedan causar lesiones al usuario y a otras personas.

El usuario se coloca de pie sobre el reposapiés mientras conduce, rebota con un pie en el suelo y controla el manillar. Al conducir, mantenga ambas manos en el manillar. Reduzca la velocidad al girar o cuando no vaya en línea recta y corra peligro de perder el equilibrio. Reduzca la velocidad cuando desee bajarse del patinete. Después de detenerse por completo, retire primero un pie y luego el otro del reposapiés. Reduzca la velocidad presionando y manteniendo presionada la palanca de freno del manillar. Antes de empezar a utilizar el patinete, pruebe todos los controles para evitar caídas y accidentes.

MANTENIMIENTO DE LOS SCOOTERS:

Este patinete está bien fabricado y un mantenimiento regular y un uso prudente lo mantendrán en buen estado durante muchos años y la conducción será más segura. Acostúmbrate a comprobar regularmente que todo está bien apretado. Comprueba que el manillar está bien sujeto, que los ejes de ambas ruedas están bien fijados y que el freno no está suelto. Comprueba los frenos antes de cada uso. Comprueba las palancas de freno. Asegúrate de que las pastillas de freno no están desgastadas y que los cables no están desgastados.

Nota: Compruebe la presión de los neumáticos cada semana; el valor correcto se indica en el flanco del neumático. Nota: Conducir con neumáticos desinflados puede dañar la rueda o el neumático. La scooter puede volverse más difícil de manejar.

Los rodamientos y los radios son difíciles de reparar y sustituir. Por lo tanto, su lubricación, limpieza o sustitución debe ser realizada por un centro de servicio cualificado.

Las tuercas autoblocantes u otros accesorios autoblocantes, tras ser apretados y aflojados con frecuencia, pierden su eficacia. En este caso, es necesario sustituir la pieza autoblocante.

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE:

Figura 8 - llave multiusos

Figura 9 - llave Allen

Nota: Herramientas no incluidas.

Kasutusjuhend

HOIATUS: Rula kokkupanek peab toimuma täiskasvanute järelevalve all. Enne sõitma hakkamist peab rula olema täielikult kokku pandud. Enne rula kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi. Kasutage rula ainult juhendis kirjeldatud viisil. Juhendi eiramine võib põhjustada vigastusi. Soovitame teil kontrollida rula kasutamispäringuid, võttes arvesse liikluseeskirju.

1. Maksimaalne kasutaja kaal: 100 kg – klass A
2. Kasutajatele alates 5. eluaastast
3. Enne iga sõitu veenduge, et kõik osad töötavad korralikult.
4. Pumbake rehvid rehvi küljel märgitud maksimaalse rõhuni.
5. Sõitmisel kandke kaitseriietust. Kiiver, põlvekaitseid ja küünarnukikaitseid ning tugevad jalanõud. See vähendab oluliselt vigastuste ohtu, kuid ei välista seda täielikult.
6. Kui mõni osa on kahjustatud või ei tööta korralikult, tuleb see enne sõitmist asendada või parandada.
7. Vältige sõitmist ebatasasel pinnal, kanalisatsioonikaante, kanalisatsioonikanalite ja vihmaveerennide läheduses.
8. Ärge sõitke teedel või muudel veega, liiva või kruusaga kaetud või muul viisil saastunud pindadel. Vihmase ilmaga on nähtavus halvenenud, vältige järske pöördeid ja pidurdamist.
9. Vältige kiiret sõitmist, eriti järskuldel mägedel.
10. Piduri osad kuumenevad kasutamisel, seetõttu vabastage pärast iga pidurdust alati täielikult pidurikang. Samadel põhjustel ärge puudutage pidurimehhanismi vahetult pärast peatamist.

ETTEVAATUSABINÕUD

SEDA ROLLI EI SOOVITATA KASUTADA ALLA 5-AASTASTELE LASTELE EGA ÜLE 100 KG KAALUVATELE ISIKUTELE. Lugege ja järgige järgmisi meetmeid, et vältida kasutaja vigastusi või rulli purunemist. ÕPETAGE OMA LAPSELE ROLLI ÕIGET KASUTAMIST JA JÄRGMISI ETTEVAATUSABINÕUSID.

HOIATUS

1. Kandke kiivrit ning põlve-, küünarnuki- ja käe-/randmekaitseid.
2. Ärge sõitke mootorsõidukite läheduses.
3. Proovige pidureid ohutus kohas.
4. Ärge sõitke treppidel, kaldteedel, mägedes, teedel, ujumisbasseinides ega muudes veekogudes ega nende läheduses.
5. Roller on mõeldud ainult ühele inimesele.
6. Ära sõida vihmase ilmaga, märg pind pikendab pidurdusteed.
7. Ärge kunagi vea rulaga teist sõidukit ega last.
8. Ära kasuta öösel ega pimedas.
9. Kandke alati jalanõusid.
10. Vältige jalakäijaid, ärge sõitke neile liiga lähedale.
11. Vältige ohtlikke kohti, kus rullisutamise manööverdamisvõime on vähenenud. Augud, lohud, rõõpad, ebatasane maapind, kanalisatsioonikaas, kruus, äärekivid, lehed, loigud mõjutavad sõitmist ja võivad põhjustada õnnetuse.
12. Ära sõida maastikul ega ebatasasel pinnasel.
13. Hoidke mõlemad käed juhtraual.
14. Ärge kasutage midagi, mis takistab kuulmist.



Kokku panemise juhend:

Pilt 1 – Kokku monteerimata roller

- Võtke rulluisk karbist välja ja veenduge, et pakend sisaldab kõiki osi ja need ei ole kahjustatud. Veenduge, et rehvid on täis 35 psi. Transportimise käigus võib rehvidest õhk välja minna.
- Rula kokkupanek koosneb kahest peamisest etapist.
 1. samm – rataste paigaldamine.
 2. samm – juhtraua paigaldamine.

RATASTE PAIGALDAMINE:

- Ees- ja tagarattad paigaldatakse samamoodi. Tagaratas võib olla juba tehases paigaldatud.
- Eesratta paigaldamine (joonis 2b): Sisestage kahvel, pingutage mutter (joonis 3b) võimalikult tugevasti, ilma et kahjustaksite keermet (u 25–30 Nm).
- Pärast esiratta paigaldamist veenduge, et piduri klambri ülemine serv on paralleelne velje servaga (joonis 2a).
- Tagaratta kokkupanek (joonis 4): Sisestage tagaratta telg täielikult tagahargi. Kinnitage telje lukustusplaadid (joonis 3a) nii, et need sobiksid raami ümmargustesse avadesse. Plaat peab olema raami välisküljel, raami ja mutri vahel. Kinnitage mutrid teljele (joonis 3b) – veenduge, et ratas on keskel, ja pingutage mutrid mutrivõtmega võimalikult tugevasti, ilma et keermest kahjustaksite (umbes 25–30 Nm).
- Kui ratas tuleb välja vahetada, kasutage alati originaalratastega sama spetsifikatsiooniga rattaid/rehve. Eemaldamiseks järgige paigaldusjuhiseid tagurpidi (vt juhiseid).

ROOLIKU PAIGALDAMINE (joonis 5):

Sisestage juhtraua varras esihargi torusse (joonis 5a) vähemalt miinimummäärgini. Juhtraua piirkond peab olema risti esirattaga. Pingutage laienduskrui (joonis 5b) NC-mutrivõtmega kuni lõpuni, pöörates tähelepanu, et krui ei kahjustuks (18–20 Nm). Veenduge, et juhtraud on kindlalt kinnitatud.

Eesmise ja tagumise käsipiduri seadistamine

Märkus: Selle rolleriga pidurid ei ole tehases seadistatud. Enne sõitma hakkamist tuleb need pidurid paigaldada ja reguleerida. Paigaldage pidurikang juhtrauale. Parempoolne kang juhib tagumist pidurit ja vasakpoolne kang juhib esipidurit.

- Esmalt paigaldage pidurikaabli ovaalne ots pidurikangi (juhtraual) ümmargusesse avasse ja suunake pidurikaabli pistik juhtraua alla (joonis 6).
Joonis 6a – pidurikaabli ovaalne ots
Joonis 6b – pistikupesa käepideme allas.
- Suruge V-piduri mõlemad käed rattaratta poole ja reguleerige piduriklotsid (klotsid) sobiva mutrivõtmega nii, et pidur pidurdamisel hõõrduks kogu pinnaga rattaratta külje vastu. Vajaduse korral pinguta või lõdvendage pidurikaablit pidurikangi kinnituspoltide või reguleerimiskruvide abil, nii et piduriklots ja velje vahel oleks 1–2 mm vahe. Veenduge, et pidurikaabel läbib mõlemat piduri osa ja on pingul (joonis 7).
Joonis 7:
 - a) pidurikaabel
 - b) V-piduri käepide
 - c) piduriklots
 - d) velg
 - e) pingutusruuvi
 - f) kinnituskruvi
 - g) pidurikaabli ümbris
 - h) pidurikaabli liin
 - i) piduriklotside ja velje vaheline kaugus

Enne rulluisutamise alustamist kontrollige järgmist:

- Veenduge, et juhtraud on kindlalt kinnitatud.
- Veenduge, et rehvid on täis pumbatud (35 psi).
- Kontrollige tagumist pidurit.
- Kontrollige, et mõlemad juhtraua käepidemed on kindlalt kinnitatud.
- Proovige jalatoe kasutamist.
- Lugege järgmisel lehel olevad kasutusjuhised.

Nüüd olete valmis sõitma. Kasutage kindlasti kiivrit ja muid kaitsvaid vahendeid.

Kasutamine ja hooldus

ROLLERITE KASUTAMINE:

See mootorita rulluisutaja, millel on esi- ja tagapidur, on mõeldud ühele kasutajale. Ei sobi üle 100 kg kaaluvatele isikutele. See ei ole mõeldud kasutamiseks maanteel, maastikul, hüppamiseks, akrobaatiliste trikkide tegemiseks ega kasutamiseks koos mootorsõidukitega. Ärge sõitke öösel, järgige liikluseeskirju, jalakäijatel on eesõigus. Olge ettevaatlik märjal või libedal pinnasel sõites, eriti pidurdamisel, et vältida libisemist. Ärge jätkke rullu lukustamata ja järelevalveta.

ÕIGE SÕITMISE JA PIDURDAMISE TEHNIKA

Rulaga tuleb sõita ettevaatlikult, kuna rulaga sõitmine nõuab teatud oskusi. Oskus sõita ja hoida keha tasakaalus, et vältida kukkumisi ja õnnetusi, mis võivad põhjustada kasutaja ja teiste vigastusi.

Kasutaja seisab sõidu ajal jalatoel, põrkab ühe jalaga maapinnalt ja juhib juhtrauda. Sõidu ajal hoidke mõlemad käed juhtraual. Aeglustage kiirust pööramisel või kui te ei sõida otse ja on oht tasakaalu kaotada. Aeglustage kiirust, kui soovite rulalt maha tulla. Pärast täielikku peatamist võtke esmalt üks jalg ja seejärel teine jalg jalatoelt. Aeglustage kiirust, vajutades ja hoides kinni juhtraua pidurikangi. Enne rulaga sõitma hakkamist proovige kõiki rulaga seotud juhtimiseseadmeid, et vältida kukkumisi ja õnnetusi.

ROLLERITE HOOLDUS:

See rulluis on hästi valmistatud ja regulaarne hooldus ning mõistlik kasutamine hoiab rulluisu heas seisukorras mitu aastat ning sõitmine on ohutum. Võtke harjumuseks regulaarselt kontrollida, et kõik on piisavalt kinni. Kontrollige, et juhtraud on kindlalt kinnitatud, mõlema ratta teljed on kinnitatud ja pidurid ei ole lahti. Kontrollige pidureid enne iga sõitu. Kontrollige pidurikangid. Veenduge, et piduriklotsid ei ole kulunud ja kaablid ei ole kulunud.

Märkus: Kontrollige rehvide rõhku igal nädalal, õige väärtus on märgitud rehvi küljele. Märkus: Alarõhuga rehvidega sõitmine võib kahjustada ratast või rehvi. Rula võib muutuda raskemini juhitavaks.

Laagrid ja kodarad on raskesti parandatavad ja asendatavad. Seetõttu peaks nende määrimine, puhastamine või asendamine toimuma kvalifitseeritud teeninduskeskuses.

Isefikseeruvad mutrid või muud isefikseeruvad lisad kaotavad sagedase lahtikeeramise ja pingutamise järel oma tõhususe. Sel juhul tuleb isefikseeruv osa asendada.

KOOSTAMISEKS VAJALIKUD TÖÖRIISTAD:

Joonis 8 – mitmeotstarbeline mutrivõti

Joonis 9 – kuuskantvõti

Märkus: Tööriistad ei kuulu komplekti.

Guide d'utilisation

ATTENTION: Le montage du scooter doit être supervisé par un adulte. Avant d'utiliser le scooter, celui-ci doit être entièrement assemblé. Avant d'utiliser le scooter, lisez attentivement ce manuel. Utilisez le scooter uniquement conformément aux instructions. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures. Nous vous recommandons de vérifier les restrictions d'utilisation du scooter en tenant compte des règles de sécurité routière.

1. Poids maximal de l'utilisateur: 100 kg – Classe A
2. Pour les utilisateurs âgés de 5 ans et plus
3. Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les composants fonctionnent correctement.
4. Gonflez les pneus à la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu.
5. Lorsque vous roulez, portez des vêtements de protection. Casque, genouillères, coudières et chaussures robustes. Cela réduit considérablement le risque de blessure, mais ne l'élimine pas complètement.
6. Si un élément est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, il doit être remplacé ou réparé avant de rouler.
7. Évitez de rouler sur des surfaces irrégulières, évitez les couvercles de regards, les caniveaux et les rigoles.
8. Ne roulez pas sur la route ou sur toute autre surface recouverte d'eau, de sable, de gravier ou autrement contaminée. Par temps pluvieux, la visibilité est réduite, évitez les virages brusques et les freinages brusques.
9. Évitez de rouler vite, en particulier dans les pentes raides.
10. Les pièces du frein chauffent à l'usage, c'est pourquoi il faut toujours relâcher complètement le levier après chaque freinage. Pour les mêmes raisons, ne touchez pas le mécanisme de freinage immédiatement après l'arrêt.

PRÉCAUTIONS:

CE SCOOTER N'EST PAS RECOMMANDÉ AUX UTILISATEURS ÂGÉS DE MOINS DE 5 ANS OU PESANT PLUS DE 100 KG. Lisez et respectez les mesures suivantes afin d'éviter toute blessure à l'utilisateur ou tout dommage au scooter. VEUILLEZ INSTRUIRE VOTRE ENFANT SUR L'UTILISATION CORRECTE DES SCOOTERS ET SUR LES PRÉCAUTIONS SUIVANTES.

AVERTISSEMENT:

1. Portez un casque et des protections pour les genoux, les coudes et les mains/poignets.
2. Ne roulez pas à proximité de véhicules à moteur.
3. Essayez les freins dans un endroit sûr.
4. Ne roulez pas sur ou à proximité d'escaliers, de routes en pente, de collines, de routes et de piscines ou autres plans d'eau.
5. La trottinette est conçue pour une seule personne.
6. Ne roulez pas par temps de pluie, car une surface mouillée augmente la distance de freinage.
7. Ne remorquez jamais un autre véhicule ou un enfant sur des patins ou une planche à roulettes.
8. Ne roulez pas la nuit ou dans l'obscurité.
9. Portez toujours des chaussures.
10. Évitez les piétons, ne roulez pas trop près d'eux.
11. Évitez les endroits dangereux où la maniabilité de la trottinette est réduite. Les nids-de-poule, les bosses, les ornières, les terrains accidentés, les grilles d'égout, le gravier, les bordures, les feuilles, les flaques d'eau, etc. affectent la conduite et peuvent provoquer un accident.
12. Ne roulez pas hors route ou sur des surfaces accidentées.
13. Gardez les deux mains sur le guidon.
14. N'utilisez rien qui puisse gêner votre audition.



Instructions de montage:

Image 1 – Trottinette non assemblée

- Retirez le scooter de son emballage et vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Vérifiez que les pneus sont gonflés. Assurez-vous qu'ils sont gonflés à 35 psi. Il est possible que la pression ait baissé pendant le transport.
- L'assemblage du scooter se fait en deux étapes principales.
Étape 1 - Installation des roues.
Étape 2 - Installation du guidon.

INSTALLATION DES ROUES:

- Les roues avant et arrière s'installent de la même manière. La roue arrière peut déjà être installée en usine.
- Installation de la roue avant (Fig. 2b) : insérez la fourche, serrez l'écrou (Fig. 3b) aussi fort que possible sans endommager le filetage (environ 25 Nm à 30 Nm).
- Après avoir installé la roue avant, assurez-vous que le bord supérieur de l'étrier de frein est parallèle au bord de la jante (Fig. 2a).
- Montage de la roue arrière (Fig. 4) : insérez complètement l'axe de la roue arrière dans la fourche arrière. Fixez les plaques de verrouillage sur l'axe (Fig. 3a) de manière à ce qu'elles s'insèrent dans les trous ronds du cadre. La plaque doit se trouver à l'extérieur du cadre, entre le cadre et l'écrou. Fixez les écrous sur l'axe (Fig. 3b) - assurez-vous que la roue est centrée et serrez l'écrou à l'aide d'une clé aussi fort que possible sans endommager le filetage (environ 25 Nm à 30 Nm).
- Si la roue doit être remplacée, utilisez toujours des roues/pneus ayant les mêmes spécifications que les roues d'origine. Pour démonter, inversez les étapes de montage (voir instructions).

ASSEMBLAGE DU GUIDON (figure 5):

Insérez la tige du guidon dans le tube de la fourche avant (figure 5a) au moins jusqu'au repère minimum. Le guidon doit être positionné perpendiculairement à la roue avant. Serrez la vis d'expansion (figure 5b) à l'aide d'une clé NC jusqu'à ce qu'elle se bloque, en prenant soin de ne pas endommager la vis (18 à 20 Nm). Assurez-vous que le guidon est bien fixé.

Réglage des freins avant et arrière

Remarque: les freins de ce scooter ne sont pas réglés en usine. Avant de rouler, vous devez les installer et les régler. Installez le levier de frein sur le guidon. Le levier droit commande le frein arrière et le levier gauche commande le frein avant.

- Insérez la première extrémité ovale du câble de frein dans le trou rond situé dans le levier de frein (sur le guidon) et faites passer le câble de frein dans le bas de la poignée (figure 6).
Figure 6a – Extrémité ovale du câble de frein
Figure 6b – douille située au bas de la poignée.
- Appuyez sur les deux bras du frein V-brake vers la jante et réglez les patins de frein (blocs) à l'aide d'une clé appropriée, de manière à ce que, lors du freinage, le frein frotte sur toute sa surface contre le côté de la jante. Si nécessaire, serrez ou desserrez le câble de frein à l'aide du boulon d'ancrage ou de la vis de réglage sur le levier de frein afin que la patin de frein et la jante présentent un espace de 1 à 2 mm. Assurez-vous que le câble de frein passe bien entre les deux parties du frein et qu'il est tendu (figure 7).

Figure 7:

- a) câble de frein
- b) Bras de frein V
- c) patin de frein
- d) jante
- e) vis de tension
- f) vis d'ancrage
- g) gaine de câble de frein
- h) câble de frein
- i) distance entre la plaquette de frein et la jante

Avant d'utiliser les trottinettes, vérifiez les points suivants:

- Assurez-vous que le guidon est bien fixé.
- Vérifiez que les pneus sont gonflés à 35 psi.
- Testez correctement le frein arrière.
- Vérifiez que les deux poignées du guidon sont bien fixées.
- Essayez le repose-pieds.
- Lisez les instructions d'utilisation à la page suivante.

Vous êtes maintenant prêt à rouler. Mais n'oubliez pas de porter un casque et d'autres équipements de protection.

Utilisation et entretien

UTILISATION DES TROUPEAUX:

Cette trottinette non motorisée équipée de freins avant et arrière est conçue pour un seul conducteur. Elle ne convient pas aux personnes pesant plus de 100 kg. Elle n'est pas conçue pour rouler sur route, hors route, pour faire des sauts, des acrobaties ou pour être utilisée avec un moyen de transport motorisé. Ne roulez pas la nuit, respectez le code de la route, les piétons ont la priorité. Soyez prudent lorsque vous roulez sur des surfaces mouillées ou glissantes, en particulier lors du freinage, afin d'éviter les dérapages. Ne laissez jamais votre trottinette déverrouillée et sans surveillance.

TECHNIQUE DE CONDUITE ET DE FREINAGE CORRECTE

La trottinette doit être utilisée avec prudence, car sa conduite nécessite certaines compétences. Il est nécessaire de savoir conduire et garder l'équilibre afin d'éviter les chutes et les accidents pouvant causer des blessures à l'utilisateur et à autrui.

L'utilisateur se tient debout sur le repose-pieds pendant la conduite, rebondit avec un pied sur le sol et contrôle le guidon. Pendant la conduite, gardez les deux mains sur le guidon. Ralentissez dans les virages ou lorsque vous ne roulez pas en ligne droite et que vous risquez de perdre l'équilibre. Ralentissez lorsque vous souhaitez descendre de la trottinette. Une fois à l'arrêt complet, retirez d'abord un pied, puis l'autre du repose-pied. Ralentissez en appuyant sur le levier de frein situé sur le guidon et en le maintenant enfoncé. Avant de commencer à utiliser la trottinette, essayez toutes les commandes afin d'éviter les chutes et les accidents.

ENTRETIEN DES SCOOTERS:

Ce scooter est de bonne fabrication et un entretien régulier ainsi qu'une utilisation judicieuse vous permettront de le conserver en bon état pendant de nombreuses années et de rouler en toute sécurité. Prenez l'habitude de vérifier régulièrement que tout est bien serré. Vérifiez que le guidon est bien fixé, que les axes des deux roues sont bien serrés et que le frein n'est pas desserré. Vérifiez les freins avant chaque utilisation. Vérifiez les leviers de frein. Assurez-vous que les patins de frein ne sont pas usés et que les câbles ne sont pas effilochés.

Remarque: vérifiez la pression des pneus chaque semaine, la valeur correcte est indiquée sur le flanc du pneu. Remarque : rouler avec des pneus sous-gonflés risque d'endommager la roue ou le pneu. La trottinette peut devenir plus difficile à manier.

Les roulements et les rayons sont difficiles à réparer et à remplacer. Leur lubrification, leur nettoyage ou leur remplacement doivent donc être effectués par un centre de service qualifié.

Les écrous autobloquants ou autres accessoires autobloquants perdent leur efficacité après avoir été fréquemment desserrés et resserrés. Dans ce cas, il est nécessaire de remplacer la pièce autobloquante.

OUTILS NÉCESSAIRES POUR L'ASSEMBLAGE:

Figure 8 - clé multi-usage

Figure 9 - clé Allen

Remarque : outils non fournis.

Használati útmutató

FIGYELEM: A roller összeszerelését felnőtt felügyelete mellett kell elvégezni. A roller használata előtt azt teljesen össze kell szerelni. A roller használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. A rollert csak a használati utasításban leírtak szerint használja. A használati utasítás be nem tartása sérüléseket okozhat. Javasoljuk, hogy a közúti közlekedési szabályokat figyelembe véve ellenőrizze a roller használati korlátozásait.

1. Maximális felhasználói súly: 100 kg – A osztály
2. 5 éves és idősebb felhasználók számára
3. Minden út előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően működik-e.
4. A gumibroncsokat a gumibroncs oldalfalán feltüntetett maximális nyomásig pumpálja fel.
5. A robogóval való közlekedés során viseljen védőruházatot. Sisak, térd- és könyökvédő, valamint erős cipő. Ez jelentősen csökkenti a sérülésveszélyt, de nem teljesen.
6. Ha bármely alkatrész sérült vagy nem működik megfelelően, azt az utazás előtt ki kell cserélni vagy meg kell javítani.
7. Kerülje az egyenetlen felületeken való közlekedést, kerülje a csatornafedeleket, vízelvezető csatornákat és vízelvezető árokokat.
8. Ne közlekedjen vízzel, homokkal vagy kavicsos, illetve egyéb szennyeződéssel borított úton vagy más felületen. Esős időben a látótávolság csökken, ezért kerülje az éles kanyarokat és a fékezést.
9. Kerülje a gyors haladást, különösen meredek lejtőkön.
10. A fékalkatrészek használat közben felmelegednek, ezért minden fékezés után mindig engedje el teljesen a kart. Ugyanezen okokból ne érintse meg a fékezési mechanizmust közvetlenül a megállás után.

ÓVINTÉZKEDÉSEK:

EZ A ROBOGÓ NEM AJÁNLOTT 5 ÉVES KOR ALATT VAGY 100 KG-T MEGHALADÓ TÖMEGŰ SZEMÉLYEK SZÁMÁRA. A felhasználó sérüléseinek és a robogó megrongálódásának elkerülése érdekében olvassa el és tartsa be az alábbi óvintézkedéseket. KÉRJÜK, TANÍTSA MEG GYERMEKÉNEK A ROBOGÓK HELYES HASZNÁLATÁT, VALAMINT A KÖVETKEZŐ ÓVINTÉZKEDÉSEKET.

FIGYELMEZTETÉS:

1. Viseljen sisakot, térd-, könyök- és kéz-/csuklódvédőt.
2. Ne közlekedjen motoros járművek közelében.
3. A fékeket biztonságos helyen próbálja ki.
4. Ne közlekedjen lépcsőn, lejtős úton, dombon, úton, úszómedencében vagy más víztest közelében.
5. A roller csak egy személy számára készült.
6. Esős időben ne közlekedjen, mert a nedves felület megnöveli a féktávolságot.
7. Soha ne vontasson másik járművet vagy gyermeket görkorcsolyával vagy gördeszkával.
8. Ne használja éjszaka, sötétben.
9. Mindig viseljen cipőt.
10. Kerülje a gyalogosokat, ne haladjon túl közel hozzájuk.
11. Kerülje a kockázatos helyeket, ahol a roller manőverezhetősége csökken. A lyukak, kátyúk, keréknyomok, egyenetlen terep, csatornarácsok, kavics, szegélyek, levelek, pocsolják mind befolyásolják a vezetést és balesetet okozhatnak.
12. Ne vezessen terepen vagy egyenetlen felületen.
13. Mindkét kezét tartsa a kormányon.
14. Ne használjon semmit, ami akadályozza a hallást.



Összeszerelési utasítás:

1. kép – Összeszerelésen robogó

- Vegye ki a robogót a dobozból, és ellenőrizze, hogy a csomagban minden alkatrész megtalálható-e, és azok nem sérültek-e. Ellenőrizze, hogy a gumibroncsok felfújva vannak-e. Győződjön meg arról, hogy a nyomás 35 psi. Lehetséges, hogy a szállítás során a nyomás csökkent.
- A roller összeszerelése két fő lépésből áll.
 1. lépés – A kerekek felszerelése.
 2. lépés – A kormány felszerelése.

KERÉK FELSZERELÉSE:

- Az első és a hátsó kerék ugyanúgy van felszerelve. A hátsó kerék már gyárilag felszerelve lehet.
- Első kerék felszerelése (2b. ábra): Helyezze be a villát, és a menetes részt ne sérüljön, amennyire csak lehetséges, húzza meg az anyát (3b. ábra) (kb. 25–30 Nm).
- Az első kerék felszerelése után ellenőrizze, hogy a féknyereg felső szélé párhuzamos-e a felni szélével (2a. ábra).
- Hátsó kerék összeszerelése (4. ábra): Helyezze be a hátsó kerék tengelyét teljesen a hátsó villába. Rögzítse a tengelyen lévő rögzítőlemezeket (3a. ábra) úgy, hogy azok illeszkedjenek a váz kerek lyukaiba. A lemezeknek a váz külső oldalán, a váz és az anya között kell lennie. Rögzítse az anyákat a tengelyen (3b. ábra) – ügyeljen arra, hogy a kerék középen legyen, és a menetes rész károsodása nélkül húzza meg az anyát egy csavarkulccsal (kb. 25 Nm-től 30 Nm-ig).
- Ha a kereket ki kell cserélni, mindig az eredeti kerekekkel megegyező specifikációjú kerekeket/gumikat használjon. A leszereléshez kövesse a beszerelés lépéseit fordított sorrendben (lásd az utasítást).

KÉZIVÁLLÁSZ (5. ábra):

Helyezze be a kormányrudat az első villa csőjébe (5a. ábra) legalább a minimális jelölésig. A kormánynak merőlegesnek kell lennie az első kerékre. Húzza meg a táglási csavart (5b. ábra) egy NC csavarkulccsal, amíg meg nem áll, ügyelve arra, hogy ne sérüljön a csavar (18–20 Nm). Győződjön meg arról, hogy a kormány rögzítve van.

Az első és hátsó kézifék beállítása

Megjegyzés: A robogó fékjei gyárilag nincsenek beállítva. A robogó használata előtt be kell állítani és be kell állítani a fékeket. Szerelje fel a fékkart a kormányra. A jobb oldali kar a hátsó féket, a bal oldali kar az első féket vezérli.

- A fékkábel első ovális végét illessze be a fékkarban (a kormányon) található kerek lyukba, és vezesse a fékkábel csatlakozóját a fogantyú alján (6. ábra).
6a. ábra – ovális fékkábel vég
6b. ábra – aljzat a fogantyú alján.
- Nyomja mindkét karját a V-fék felé a kerék felni felé, és állítsa be a fékbetéteket (blokkok) a megfelelő kulccsal úgy, hogy fékezéskor a fék teljes felülete dörzsölje a felni oldalát. Szükség esetén húzza meg vagy lazítsa meg a fékvezetékét a rögzítőcsavarral vagy a fékkar beállítócsavarjával úgy, hogy a fékbetét és a felni között 1-2 mm rés maradjon. Győződjön meg arról, hogy a fékvezeték egyenesen halad át a fék két részén, és feszes (7. ábra).

7. ábra:

- a) fékkábel
- b) V-fék kar
- c) fékbetét
- d) kerékpár kerék
- e) feszítőcsavar
- f) rögzítőcsavar
- g) fékkábel hüvely
- h) fékkábel vezeték
- i) a fékbetét és a kerékperem közötti távolság

A robogó használata előtt ellenőrizze a következőket:

- Győződjön meg arról, hogy a kormányrúd biztonságosan van-e rögzítve.
- Győződjön meg arról, hogy a gumibroncsok nyomása 35 psi.
- Ellenőrizze a hátsó fék működését.
- Ellenőrizze, hogy mindkét kormányfogantyú szilárdan rögzítve van-e.
- Próbálja ki a lábtartót.
- Olvassa el a következő oldalon található használati utasítást.

Most már készen áll a kerékpározásra. De feltétlenül viseljen bukósisakot és egyéb védőfelszerelést.

Használat és karbantartás

A ROLLER HASZNÁLATA:

Ez a motor nélküli, első és hátsó fékkel ellátott roller egy személy számára készült. 100 kg-nál nehezebb személyek számára nem alkalmas. Nem közúti, terepjáró, ugrálásra, akrobatikus mutatványokra, illetve motoros járművekkel való együttes használatra készült. Ne használja éjszaka, tartsa be a közlekedési szabályokat, a gyalogosoknak elsőbbséget kell adni. Nedves vagy csúszós felületen, különösen fékezéskor, óvatosan közlekedjen, hogy elkerülje a csúszást. Soha ne hagyja a rollerét nyitva és felügyelet nélkül.

HELYES VEZETÉSI ÉS FÉKELÉSI TECHNIKA

A robogót óvatosan kell használni, mert a robogózás bizonyos készségeket igényel. A felhasználónak képesnek kell lennie a vezetésre és a test egyensúlyának megtartására, hogy elkerülje a baleseteket és a sérüléseket.

A felhasználó vezetés közben a lábtartón áll, egyik lábát a talajról felemeli, és a kormányt irányítja. Vezetés közben mindkét kezét a kormányon tartsa. Kanyarodáskor, egyenes úton haladva, valamint egyensúlyvesztés veszélye esetén lassítson. Lassítson, ha le akar szállni a robogóról. Teljes leállás után először az egyik lábát, majd a másikat vegye le a lábtartóról. Lassítson a kormányon található fékkar lenyomva tartásával. A robogó használata előtt próbálja ki az összes vezérlőt, hogy elkerülje az eséseket és a baleseteket.

ROLLAK KARBANTARTÁSA:

Ez a robogó jól gyártott, rendszeres karbantartással és körültekintő használattal sok éven át jó állapotban marad, és a vezetés biztonságosabb lesz. Szokásává tegye, hogy rendszeresen ellenőrizze, hogy minden megfelelően van-e meghúzva. Ellenőrizze, hogy a kormány biztosan van-e rögzítve, mindkét kerék tengelye biztosan van-e rögzítve, és a fékek nem lazulnak-e. Minden használat előtt ellenőrizze a fékeket. Ellenőrizze a fékkarokat. Győződjön meg arról, hogy a fékbetétek nem kopottak és a kábelek nem kopottak.

Megjegyzés: Hetente ellenőrizze a gumibroncsok nyomását, a megfelelő értéket a gumibroncs oldalfalán találja. Megjegyzés: Alacsony nyomású gumibroncsokkal a kerék vagy a gumibroncs megsérülhet. A robogó kezelhetősége romolhat.

A csapágycsuklók és a küllők javítása és cseréje nehéz. Ezért kenésüket, tisztításukat vagy cseréjüket szakképzett szervizben kell elvégezni.

Az önzáró anyák vagy más önzáró alkatrészek gyakori meglazulás és meghúzás után elveszítik hatékonyságukat. Ebben az esetben az önzáró alkatrészt ki kell cserélni.

ÖSSZESZERELÉSHEZ SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK:

8. ábra – többfunkciós csavarkulcs
9. ábra – imbuszkulcs

Megjegyzés: A szerszámok nem tartozékok.

Guida per l'utente

ATTENZIONE: il montaggio dello scooter deve essere effettuato sotto la supervisione di un adulto. Prima di utilizzare lo scooter, assicurarsi che sia completamente assemblato. Prima di utilizzare lo scooter, leggere attentamente il presente manuale. Utilizzare lo scooter esclusivamente come descritto nelle istruzioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare lesioni personali. Si consiglia di verificare le limitazioni d'uso dello scooter tenendo conto delle norme di sicurezza stradale.

1. Peso massimo dell'utente: 100 kg - Classe A
2. Per utenti di età superiore ai 5 anni
3. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti i componenti funzionino correttamente.
4. Gonfiare gli pneumatici alla pressione massima indicata sul fianco dello pneumatico.
5. Durante la guida, indossare indumenti protettivi. Casco, ginocchiere, gomitiere e scarpe robuste. Ciò riduce notevolmente il rischio di lesioni, ma non lo elimina completamente.
6. Se un componente è danneggiato o non funziona correttamente, deve essere sostituito o riparato prima di utilizzare il prodotto.
7. Evitare di guidare su superfici irregolari, coperture di scarichi, canali di scolo e grondaie.
8. Non guidare su strade o altre superfici coperte da acqua, sabbia o ghiaia o comunque contaminate. In caso di pioggia la visibilità è ridotta, evitare curve brusche e frenate.
9. Evitare di guidare velocemente, soprattutto su pendii ripidi.
10. Le parti dei freni si surriscaldano durante l'uso, pertanto dopo ogni frenata rilasciare sempre completamente la leva. Per gli stessi motivi, non toccare il meccanismo dei freni subito dopo l'arresto.

PRECAUZIONI:

QUESTO MONOPATTINO NON È CONSIGLIATO A UTENTI DI ETÀ INFERIORE A 5 ANNI O DI PESO SUPERIORE A 100 KG. Leggere e osservare le seguenti misure per evitare lesioni all'utente o danni al monopattino. ISTRUITE I VOSTRI BAMBINI SULL'USO CORRETTO DEL MONOPATTINO E SULLE SEGUENTI PRECAUZIONI.

AVVERTENZA:

1. Indossare un casco e protezioni per ginocchia, gomiti e mani/polsi.
2. Non guidare in prossimità di veicoli a motore.
3. Provare i freni in un luogo sicuro.
4. Non guidare su o vicino a scale, strade in pendenza, colline, strade e piscine o altri specchi d'acqua.
5. Il monopattino è progettato per una sola persona.
6. Non guidare in caso di pioggia, poiché il bagnato aumenta lo spazio di frenata.
7. Non trainare mai altri veicoli o bambini su pattini o skateboard.
8. Non utilizzare il monopattino di notte o al buio.
9. Indossare sempre scarpe.
10. Evitare i pedoni, non guidare troppo vicino a loro.
11. Evitare luoghi pericolosi dove la manovrabilità dello scooter diminuisce. Buche, dossi, solchi, terreni accidentati, griglie di canali, ghiaia, cordoli, foglie, pozzanghere, tutti questi elementi influenzano la guida e possono causare incidenti.
12. Non guidare fuori strada o su superfici irregolari.
13. Tenere entrambe le mani sul manubrio.
14. Non utilizzare dispositivi che impediscono l'udito.



Istruzioni di montaggio:

Figura 1 - Scooter smontato

- Estrai lo scooter dalla scatola e assicurati che la confezione contenga tutte le parti e che non siano danneggiate. Assicurati che le gomme siano gonfie. Assicurati che siano gonfie a 35 psi. È possibile che durante il trasporto la pressione si sia abbassata.
- Il montaggio dello scooter consiste in due fasi principali.
Fase 1 - Installazione delle ruote.
Fase 2 - Installazione del manubrio.

INSTALLAZIONE DELLE RUOTE:

- Le ruote anteriori e posteriori vengono montate allo stesso modo. La ruota posteriore potrebbe essere già montata in fabbrica.
- Montaggio della ruota anteriore (Fig. 2b): inserire la forcella, serrare il dado (Fig. 3b) il più possibile senza danneggiare la filettatura (circa 25 Nm - 30 Nm).
- Dopo aver installato la ruota anteriore, assicurarsi che il bordo superiore della pinza del freno sia parallelo al bordo del cerchione (Fig. 2a).
- Montaggio della ruota posteriore (Fig. 4): inserire completamente l'asse della ruota posteriore nella forcella posteriore. Fissare le piastre di bloccaggio sull'asse (Fig. 3a) in modo che si inseriscano nei fori rotondi del telaio. La piastra deve trovarsi all'esterno del telaio, tra il telaio e il dado. Fissare i dadi sull'asse (Fig. 3b) - assicurarsi che la ruota sia centrata e serrare il dado con una chiave il più possibile senza danneggiare la filettatura (da circa 25 Nm a 30 Nm).
- Se è necessario sostituire la ruota, utilizzare sempre ruote/pneumatici con le stesse specifiche di quelli originali. Per rimuovere, invertire la procedura di installazione (vedere le istruzioni).

MONTAGGIO DEL MANUBRIO (figura 5):

Inserire l'asta del manubrio nel tubo della forcella anteriore (figura 5a) almeno fino al segno minimo. L'area del manubrio deve essere posizionata perpendicolarmente alla ruota anteriore. Serrare la vite di espansione (figura 5b) con una chiave NC fino a battuta, facendo attenzione a non danneggiare la vite (da 18 a 20 Nm). Assicurarsi che il manubrio sia ben fissato.

Regolazione dei freni anteriori e posteriori

Nota: i freni di questo scooter non sono regolati in fabbrica. Prima di guidare, è necessario montare e regolare i freni. Installare la leva del freno sul manubrio. La leva destra controlla il freno posteriore e la leva sinistra controlla il freno anteriore.

- Inserire la prima estremità ovale del cavo del freno nel foro rotondo situato nella leva del freno (sul manubrio) e far passare il cavo del freno nella parte inferiore del manubrio (figura 6).
Figura 6a – Estremità ovale del cavo del freno
Figura 6b – presa nella parte inferiore dell'impugnatura.
- Premere entrambe le braccia del freno V-brake verso il cerchione e regolare le pastiglie dei freni (blocchi) con una chiave appropriata, in modo che durante la frenata il freno sfregi con tutta la sua superficie sul lato del cerchione. Se necessario, stringere o allentare il cavo del freno utilizzando il bullone di ancoraggio o la vite di regolazione sulla leva del freno in modo che la pastiglia del freno e il cerchione abbiano uno spazio di 1-2 mm. Assicurarsi che il cavo del freno passi correttamente attraverso le due parti del freno e sia in tensione (figura 7).
- Figura 7:
 - a) cavo del freno
 - b) braccio del freno V
 - c) pastiglia del freno
 - d) cerchione
 - e) vite di tensionamento
 - f) vite di ancoraggio
 - g) guaina del cavo del freno
 - h) linea cavo freno
 - i) distanza tra la pastiglia del freno e il cerchione

Prima di utilizzare gli scooter, controllare quanto segue:

- Assicurarsi che il manubrio sia montato saldamente.
- Assicurarsi che gli pneumatici siano gonfiati a 35 psi.
- Provare il freno posteriore correttamente.
- Controllare che entrambe le impugnature del manubrio siano fissate saldamente.
- Provare il cavalletto.
- Leggi le istruzioni per l'uso nella pagina successiva.

Ora sei pronto per guidare. Ma assicurati di indossare il casco e gli altri dispositivi di protezione.

Uso e manutenzione

UTILIZZO DEGLI SCOOTER:

Questo monopattino non motorizzato con freno anteriore e posteriore è progettato per un solo conducente. Non è adatto a persone di peso superiore a 100 kg. Non è progettato per l'uso su strada, fuoristrada, per salti, acrobazie o per l'uso con mezzi di trasporto motorizzati. Non guidare di notte, rispetta il codice della strada, i pedoni hanno la precedenza. Prestare attenzione quando si guida su superfici bagnate o scivolose, soprattutto in frenata per evitare slittamenti. Non lasciare mai lo scooter sbloccato e incustodito.

TECNICA DI GUIDA E FRENATA CORRETTA

Lo scooter deve essere utilizzato con cautela, poiché la guida dello scooter richiede determinate abilità. È necessario essere in grado di guidare e mantenere l'equilibrio del corpo per evitare cadute e incidenti che potrebbero causare lesioni all'utente e ad altri.

L'utente sta in piedi sulla pedana durante la guida, spinge un piede dal suolo e controlla il manubrio. Durante la guida, tenere entrambe le mani sul manubrio. Rallentare quando si svolta o quando non si procede in linea retta e si rischia di perdere l'equilibrio. Rallentare quando si desidera scendere dallo scooter. Dopo aver arrestato completamente il veicolo, togliere prima un piede e poi l'altro dalla pedana. Rallentare premendo e tenendo premuta la leva del freno sul manubrio. Prima di iniziare a utilizzare lo scooter, provare tutti i comandi per evitare cadute e incidenti.

MANUTENZIONE DEGLI SCOOTER:

Questo scooter è ben costruito e una manutenzione regolare e un uso giudizioso lo manterranno in buone condizioni per molti anni e la guida sarà più sicura. Prendete l'abitudine di controllare regolarmente che tutto sia sufficientemente serrato. Controllate che il manubrio sia ben fissato, che gli assi di entrambe le ruote siano ben fissati e che il freno non sia allentato. Controllate i freni prima di ogni utilizzo. Controllate le leve dei freni. Assicuratevi che le pastiglie dei freni non siano usurate e che i cavi non siano logori.

Nota: controllare la pressione dei pneumatici ogni settimana; il valore corretto è indicato sul fianco del pneumatico. Nota: guidare con pneumatici sgonfi può danneggiare la ruota o il pneumatico. Lo scooter potrebbe diventare più difficile da manovrare.

I cuscinetti e i raggi sono difficili da riparare e sostituire. Pertanto, la loro lubrificazione, pulizia o sostituzione devono essere effettuate da un centro di assistenza qualificato.

I dadi autobloccanti o altri accessori autobloccanti, dopo frequenti allentamenti e serraggi, perdono la loro efficacia. In questo caso è necessario sostituire la parte autobloccante.

ATTREZZI NECESSARI PER IL MONTAGGIO:

Figura 8 - chiave multipla

Figura 9 - chiave a brugola

Nota: attrezzi non inclusi.

Naudojimo instrukcija

ĮSPĖJIMAS: Riedlentės surinkimas turi būti prižiūrimas suaugusio asmens. Prieš važiuojant riedlente, ji turi būti visiškai surinkta. Prieš naudodami riedlentę, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Riedlentę naudokite tik pagal instrukcijas. Nesilaikant šių instrukcijų, galite susižeisti. Rekomenduojame patikrinti riedlentės naudojimo apribojimus, atsižvelgiant į kelių eismo taisykles.

1. Maksimalus naudotojo svoris: 100 kg – A klasė
2. Naudotojams nuo 5 metų
3. Prieš kiekvieną važiavimą įsitikinkite, kad visos dalys veikia tinkamai.
4. Padangas pripūskite iki maksimalaus slėgio, nurodyto ant padangos šono.
5. Važiuodami dėvėkite apsauginius drabužius. Šalmą, kelio ir alkūnių apsaugas bei tvirtus batus. Tai labai sumažina sužalojimų riziką, bet jos visiškai nepašalina.
6. Jei kuris nors elementas yra sugadintas arba neveikia tinkamai, prieš važiuojant jį reikia pakeisti arba pataisyti.
7. Venkite važiuoti nelygiu paviršiumi, venkite kanalizacijos dangčių, drenažo kanalų ir lataukų.
8. Nevairuokite keliais ar kitais paviršiais, kurie yra padengti vandeniu, smėliu ar žvyru arba kitaip užteršti. Lietingu oru matomumas yra ribotas, todėl venkite staigių posūkių ir stabdymo.
9. Venkite greito važiavimo, ypač stačiuose kalnuose.
10. Naudojant stabdžius, stabdžių dalys įkaista, todėl po kiekvieno stabdymo visada visiškai atleiskite stabdžių svirtį. Dėl tų pačių priežasčių nedelsiant po sustojimo nelieskite stabdžių mechanizmo.

ATSARGUMO PRIEMONĖS:

ŠIS ROLERIS NEREKOMENDUOJAMAS NAUDOTI VAIKAMS JAUNESNIEMS NEI 5 METŲ IR ASMENIMS, SVORIO VIRŠIJANČIAMS 100 KG. Perskaitykite ir laikykitės šių priemonių, kad išvengtumėte naudotojo sužalojimų ar rolerių sugadinimo. PRAŠOME MOKYTI VAIKUS TINKAMAI NAUDOTIS ROLERIAIS IR LAIKYTIŠI ŠIŲ ATSARGUMO PRIEMONIŲ.

ĮSPĖJIMAS:

1. Dėvėkite šalmą ir kelio, alkūnės bei rankų/riešų apsaugas.
2. Nevairuokite arti motorinių transporto priemonių.
3. Išbandykite stabdžius saugioje vietoje.
4. Nevairuokite ant laiptų, nuožulnių kelių, kalvų, kelių ir baseinų ar kitų vandens telkinių arba šalia jų.
5. Motoroleris skirtas važiuoti tik vienam asmeniui.
6. Nevairuokite lietingu oru, nes šlapias paviršius padidina stabdymo atstumą.
7. Niekada nevilkite kitos transporto priemonės ar vaiko ant riedlentės ar riedlentės.
8. Nevairuokite naktį, tamsoje.
9. Visada dėvėkite batus.
10. Venkite pėsčiųjų, nevažiuokite per arti jų.
11. Venkite pavojingų vietų, kur sumažėja motorolerio manevringumas. Duobės, išdaužos, provėžos, nelygus reljefas, kanalizacijos grotelės, žvyras, bordiūrai, lapai, balos – visa tai turi įtakos vairavimui ir gali sukelti avariją.
12. Nevairuokite bekelėje ar nelygiu paviršiumi.
13. Laikykitės abi rankas ant vairo.
14. Nenaudokite nieko, kas trukdo girdėti.



Surinkimo instrukcija:

1 paveikslas – Nesurinktas motoroleris

- Išimkite motorolerį iš dėžės ir įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos dalys ir jos nėra pažeistos. Įsitikinkite, kad padangos yra pripūstos. Įsitikinkite, kad jos yra pripūstos iki 35 psi. Transportavimo metu slėgis galėjo sumažėti.
- Riedlentės surinkimas susideda iš dviejų pagrindinių etapų.
1 etapas – ratų montavimas.
2 etapas – vairo montavimas.

RATŲ MONTAVIMAS:

- Priekinis ir galinis ratai montuojami vienodai. Galinis ratas gali būti jau sumontuotas gamykloje.
- Priekinio rato montavimas (2b pav.): įdėkite šakę, priveržkite veržlę (3b pav.) kuo stipriau, nepažeisdami sriegio (maždaug 25–30 Nm).
- Sumontavę priekinį ratą, įsitikinkite, kad stabdžių kaladėlės viršutinis kraštas yra lygiagretus ratlankio kraštui (2a pav.).
- Galinio rato surinkimas (4 pav.): įdėkite galinio rato ašį visiškai į galinę šakę. Prisukite fiksavimo plokšteles ant ašies (3a pav.), kad jos įsiterptų į apvalius rėmo skyles. Plokštelė turi būti rėmo išorėje, tarp rėmo ir veržlės. Priklijuokite veržles prie ašies (3b pav.) – įsitikinkite, kad ratas yra centruotas, ir veržles priveržkite raktu kuo stipriau, nepažeisdami sriegio (maždaug nuo 25 Nm iki 30 Nm).
- Jei ratas turi būti pakeistas, visada naudokite ratus/padangas, kurių specifikacijos atitinka originalias. Norėdami nuimti, atlikite montavimo veiksmus atvirkštine tvarka (žr. instrukcijas).

VAIRAS (5 pav.):

Įkiškite vairo strypą į priekinės šakės vamzdį (5a pav.) bent iki minimalios žymės. Vairo sritis turi būti statmena priekinio rato atžvilgiu. Priveržkite išsiplėtimo varžtą (5b pav.) NC raktu iki galo, stengdamiesi nepažeisti varžto (18–20 Nm). Įsitikinkite, kad vairas yra tvirtai pritvirtintas.

Priekinio ir galinio rankinio stabdžių nustatymas

Pastaba: šio motorolerio stabdžiai nėra nustatyti gamyklos. Prieš važiuodami, turite sumontuoti ir sureguliuoti šiuos stabdžius. Sumontuokite stabdžių svirtį ant vairo. Dešinioji svirtis valdo galinį stabdį, o kairioji – priekinį stabdį.

- Pirmą ovalią stabdžių laido galą įkiškite į apvalią skylę stabdžių svirtėje (ant vairo) ir stabdžių laido jungtį prakiškite per rankenos apačią (6 pav.).
6a paveikslas – ovali stabdžių laido galas
6b paveikslas – lizdas rankenos apačioje
- Abi V-stabdžių rankenas prispaudžiame prie ratlankio ir tinkamu raktu sureguliuojame stabdžių trinkelės (blokų), kad stabdant stabdžiai visą savo paviršiumi trintų ratlankio šoną. Jei reikia, priveržkite arba atlaisvinkite stabdžių laidą, naudodami tvirtinimo varžtą arba reguliavimo varžtą stabdžių svirtėje, kad tarp stabdžių trinkelės ir ratlankio būtų 1–2 mm tarpas. Įsitikinkite, kad stabdžių laidas eina tiesiai per abi stabdžių dalis ir yra įtemptas (7 pav.).

7 paveikslas:

- a) stabdžių troselis
- b) V-stabdžių svirtis
- c) stabdžių trinkelė
- d) ratlankis
- e) tempimo varžtas
- f) tvirtinimo varžtas
- g) stabdžių kabelio mova
- h) stabdžių laido linija
- i) atstumas tarp stabdžių trinkelės ir ratlankio

Prieš naudodami motorolierius, patikrinkite šiuos dalykus:

- Įsitikinkite, kad vairas yra tvirtai pritvirtintas.
- Įsitikinkite, kad padangos yra pripūstos iki 35 psi.
- Tinkamai patikrinkite galinį stabdį.
- Patikrinkite, ar abu vairo rankenų laikikliai yra tvirtai pritvirtinti.
- Išbandykite kojų atramą.
- Perskaitykite naudojimo instrukcijas kitame puslapyje.

Dabar galite važiuoti. Tačiau būtinai naudokite šalną ir kitą apsauginę įrangą.

Naudojimas ir priežiūra

ROLERIO NAUDOJIMAS:

Šis nemotorinis paspirtukas su priekiniu ir galiniu stabdžiais skirtas vienam vairuotojui. Netinka asmenims, sveriantiems daugiau nei 100 kg. Neskirtas važiuoti keliais, bekeliais, šokinėti, atlikti akrobatinius triukus ar naudoti su bet kokiomis motorinėmis transporto priemonėmis. Nevairuokite naktį, laikykitės eismo taisyklių, pėstiesiems teikiama pirmenybė. Važiuodami šlapia ar slidžia danga, ypač stabdydami, būkite atsargūs, kad neslystumėte. Niekada nepalikite paspirtuko atrakto ir be priežiūros.

TEISINGAS VAŽINĖJIMO IR STABDYMO TECHNIKA

Rolerką reikia naudoti atsargiai, nes važiavimas juo reikalauja tam tikrų įgūdžių. Gebėjimas vairuoti ir išlaikyti kūno pusiausvyrą, kad būtų išvengta kritimų ir nelaimingų atsitikimų, galinčių sužeisti naudotoją ir kitus asmenis.

Naudotojas važiuodamas stovi ant pėdos atramos, atspaudžia koją nuo žemės ir valdo vairą. Važiuodamas laikykite abi rankas ant vairo. Lėtinkite greitį, kai sukate arba važiuojate ne tiesiai ir yra pavojus prarasti pusiausvyrą. Lėtinkite, kai norite nultipti nuo motorolerio. Visiškai sustojus, pirmiausia nuimkite vieną koją, tada kitą nuo pėdos atramos. Lėtinkite, nuspaudę ir laikydami stabdžių svirtį ant vairo. Prieš pradėdami naudoti motorolerį, išbandykite visus motorolerio valdymo elementus, kad išvengtumėte kritimų ir nelaimingų atsitikimų.

ROLERIO PRIEŽIŪRA:

Šis motoroleris yra gerai pagamintas, todėl reguliari priežiūra ir atsargus naudojimas užtikrins, kad motoroleris ilgai tarnaus ir važiavimas bus saugesnis. Įpraskite reguliariai tikrinti, ar viskas yra pakankamai priveržta. Patikrinkite, ar vairas yra tvirtai pritvirtintas, abiejų ratų ašys yra tvirtai pritvirtintos ir stabdžiai nėra atsipalaidavę. Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite stabdžius. Patikrinkite stabdžių svirtis. Įsitikinkite, kad stabdžių trinkelės nėra nusidėvėjusios, o laidai nėra susidėvėję.

Pastaba: Kiekvieną savaitę patikrinkite padangų slėgį, teisinga vertė nurodyta ant padangos šono. Pastaba: Važiavimas su nepakankamai pripūstomis padangomis gali sugadinti ratą arba padangą. Motoroleris gali tapti sunkiau valdomas.

Guoliai ir stipinai yra sudėtingi remontuoti ir keisti. Todėl jų tepimas, valymas ar keitimas turėtų būti atliekamas kvalifikuotoje serviso stotyje.

Savaime užsifiksuojančios veržlės ar kiti savaime užsifiksuojantys priedai, dažnai atsipalaidavę ir priveržti, praranda savo efektyvumą. Tokiu atveju reikia pakeisti savaime užsifiksuojančią dalį.

SURINKIMUI REIKALINGI ĮRANKIŲ:

- 8 pav. – universali raktas
- 9 pav. – šešiakampis raktas

Pastaba: Įrankiai nėra įtraukti.

Lietotāja rokasgrāmata

BRĪDINĀJUMS: Skūtera montāžu jāuzrauga pieaugušajam. Pirms braukšanas skūteram jābūt pilnībā samontētam. Pirms skūtera lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Skūteru lietojiet tikai saskaņā ar instrukcijā sniegtajiem norādījumiem. Norādījumu neievērošana var izraisīt traumas. Ieteicams pārbaudīt skūtera lietošanas ierobežojumus, ņemot vērā ceļu satiksmes noteikumus.

1. Maksimālais lietotāja svars: 100 kg – A klase
2. Lietotājiem vecumā no 5 gadiem
3. Pirms katras brauciena pārļiecinieties, ka visas detaļas darbojas pareizi.
4. Piepūti riepas līdz maksimālajam spiedienam, kas norādīts uz riepas sāniem.
5. Braucot, valkājiet aizsargapģērbu. Ķivere, ceļu un elkoņu sargi un stingri apavi. Tas ievērojami samazina traumu risku, bet ne pilnībā.
6. Ja kāda detaļa ir bojāta vai nedarbojas pareizi, to pirms braukšanas jānomaina vai jālabo.
7. Izvairieties no braukšanas pa nevienmērīgu virsmu, izvairieties no kanalizācijas vākiem, drenāžas kanāliem un notekcaurul
8. Neizbrauciet pa ceļu vai citu virsmu, kas ir klāta ar ūdeni, smiltīm vai grants, vai citādi piesārņota. Lietainā laikā redzamība ir samazināta, izvairieties no asiem pagriezieniem un bremzēšanas.
9. Izvairieties no ātrā braukšanas, īpaši uz stāviem kalniem.
10. Bremžu detaļas lietošanas laikā uzkarst, tāpēc pēc katras bremzēšanas vienmēr pilnībā atlaidiet sviru. Tā paša iemesla dēļ nepieskarieties bremžu mehānismam uzreiz pēc apstāšanās.

PĀRBAUDES PASĀKUMI:

ŠIS SKUTERIS NAV IESAKĀMS LIETOTĀJIEM, KURI IR JAUNĀKI PAR 5 GADIEM VAI SMAGĀKI PAR 100 KG. Lai izvairītos no lietotāja traumām vai skuteru bojājumiem, izlasiet un ievērojiet šos pasākumus. LŪDZU, IZGLĪTOJIET SAVU BĒRNU PAR SKUTERU PAREIZU LIETOŠANU, KĀ ARĪ PAR ŠĀDIEM PIESARDZĪBAS PASĀKUMIEM.

BRĪDINĀJUMS:

1. Valkājiet ķiveri un ceļu, elkoņu un roku/plaukstu aizsargus.
2. Neizbrauciet tuvu mehāniskajiem transportlīdzekļiem.
3. Izmēģiniet bremzes drošā vietā.
4. Neizbrauciet pa kāpnēm, slīpām ceļiem, kalniem, ceļiem un peldbaseiniem vai citām ūdenskrātuvēm, kā arī netuvojieties tiem.
5. Skūteris ir paredzēts tikai vienai personai.
6. Neizbrauciet lietainā laikā, jo slapja virsma palielina bremzēšanas ceļu.
7. Nekad nevilciet citu transportlīdzekli vai bērnu uz skrituļslidām vai skrituļdēli.
8. Nelietojiet nakts laikā, tumsā.
9. Vienmēr valkājiet apavus.
10. Izvairieties no gājējiem, nebrauciet pārāk tuvu viņiem.
11. Izvairieties no bīstamām vietām, kur samazinās skrejriteņa manevrējamība. Bedres, izciļņi, rievotas vietas, nelīdzena reljefa, kanalizācijas restes, grants, apmales, lapas, peļķes – tas viss ietekmē braukšanu un var izraisīt negadījumu.
12. Neizbrauciet no ceļa vai brauciet pa nelīdzenu virsmu.
13. Abās rokās turiet stūres.
14. Nelietojiet nekādas lietas, kas traucē dzirdi.



Montāžas instrukcija:

1. attēls – Nesamontēts skūteris

- Izņemiet skrejriteņu no iepakojuma un pārļiecinieties, ka iepakojumā ir visas detaļas un tās nav bojātas. Pārļiecinieties, ka riepas ir piepūstas. Pārļiecinieties, ka riepas ir piepūstas līdz 35 psi. Transportēšanas laikā spiediens var būt pazeminājies.
- Scooteru montāža sastāv no diviem galvenajiem posmiem.
 1. posms – riteņu uzstādīšana.
 2. posms – stūres uzstādīšana.

RITEŅU UZSTĀDĪŠANA:

- Priekšējie un aizmugurējie riteņi tiek uzstādīti vienādi. Aizmugurējais ritenis var būt jau uzstādīts rūpnīcā.
- Priekšējā riteņa uzstādīšana (2.b att.): leviņojiet dakšu, pēc iespējas ciešāk pievelciet uzgriezni (3.b att.), nesabojājot vītņi (aptuveni 25 Nm līdz 30 Nm).
- Pēc priekšējā riteņa uzstādīšanas pārļiecinieties, ka bremžu kalu augšējā mala ir paralēla riteņa loka malai (2.a att.).
- Aizmugurējā riteņa montāža (4. att.): leviņojiet aizmugurējā riteņa asi pilnībā aizmugurējā dakšā. Nostipriniet fiksējošās plāksnes uz ass (3.a att.), lai tās ietilptu rāmja apaļajos caurumos. Plāksnei jāatrodas rāmja ārpusē, starp rāmi un uzgriezni. Nostipriniet uzgriežņus uz ass (3.b attēls) – pārļiecinieties, ka ritenis ir centrēts, un pievelciet uzgriezni ar uzgriežņu atslēgu pēc iespējas ciešāk, nesabojājot vītņi (aptuveni 25 Nm līdz 30 Nm).
- Ja riteņš ir jānomaina, vienmēr izmantojiet riteņus/riepas ar tādiem pašiem parametriem kā oriģinālajiem. Lai noņemtu, veiciet uzstādīšanas darbības pretējā secībā (skatīt instrukcijas).

STŪRES MONTĀŽA (5. attēls):

leviņojiet stūres stieni priekšējā dakšas caurulē (5.a attēls) vismaz līdz minimālajai atzīmei. Stūres zona jānovieto perpendikulāri priekšējam riteņam. Pieskrūvējiet izplešanās skrūvi (5.b attēls) ar NC uzgriežņu atslēgu līdz galam, uzmanoties, lai nesabojātu skrūvi (18 līdz 20 Nm). Pārļiecinieties, ka stūre ir droši nostiprināta.

Priekšējā un aizmugurējā rokas bremzes

Piezīme: Šī skūtera bremzes nav iestatītas rūpnīcā. Pirms braukšanas ir nepieciešams uzstādīt un noregulēt šīs bremzes. Uzstādiet bremzes sviru uz stūres. Labā svira kontrolē aizmugurējo bremzi, bet kreisā svira kontrolē priekšējo bremzi.

- Pirmā ovālā bremzes trošu galā ievietojiet apaļajā atvērumā, kas atrodas bremzes svirā (uz stūres), un novietojiet bremzes trošu savienotāju stūres apakšā (6. attēls).
6.a attēls – ovālais bremžu trošu gals
6.b attēls – ligzda roktura apakšā.
- Nospiediet abas V-veida bremzes rokas pret riteņa loku un noregulējiet bremžu uzlikas (blokus) ar atbilstošu atslēgu, lai bremzēšanas laikā bremze berztos ar visu savu virsmu pret loka malu. Ja nepieciešams, pievelciet vai atslābiniet bremzes vadu, izmantojot stiprinājuma skrūvi vai regulēšanas skrūvi uz bremzes sviras, lai starp bremzes uzliku un loku būtu 1–2 mm atstarpe. Pārļiecinieties, ka bremzes vads iet cauri abām bremzes daļām un ir pietiekami nospriegots (7. attēls).

7. attēls:

- a) bremzes troses
- b) V-veida bremzes rokturis
- c) bremžu paliktnis
- d) riteņa loka
- e) sprieguma skrūve
- f) nostiprināšanas skrūve
- g) bremzes trošu uzmava
- h) bremžu trošu līnija
- i) attālums starp bremžu uzliku un loku

Pirms izmantot skūteri, pārbaudiet šo:

- Pārļiecinieties, ka stūres ir droši piestiprinātas.
- Pārļiecinieties, ka riepas ir piepūstas līdz 35 psi.
- Pārbaudiet aizmugurējo bremzi.
- Pārbaudiet, vai abi stūres rokturi ir stingri piestiprināti.
- Izmēģiniet kāju atbalstu.
- Izlasiet lietošanas instrukcijas nākamajā lapā.

Tagad jūs esat gatavs braukt. Bet noteikti lietojiet ķiveri un citu aizsargapģērbu.

Lietošana un apkope

SKUTERU LIETOŠANA:

Šis nemotorizētais skūteris ar priekšējo un aizmugurējo bremzi ir paredzēts vienam vadītājam. Nav piemērots personām, kuru svars pārsniedz 100 kg. Tas nav paredzēts braukšanai pa ceļiem, bezceļiem, lēkšanai, akrobātikai vai lietošanai kopā ar jebkādiem motorizētiem transportlīdzekļiem. Neizbrauciet naktī, ievērojiet ceļu satiksmes noteikumus, gājējiem ir priekšroka. Braucot pa slapju vai slidenu virsmu, īpaši bremzējot, esiet uzmanīgi, lai izvairītos no slīdēšanas. Nekad neatstādiet skūteri atslēgtu un bez uzraudzības.

PAREIZA BRAUKŠANA UN BREMZĒŠANA

Skūteri jāizmanto ar piesardzību, jo braukšana ar skūteri prasa noteiktas iemaņas. Spēja vadīt un saglabāt ķermeņa līdzsvaru, lai izvairītos no kritieniem un negadījumiem, kas var traumēt lietotāju un citus.

Lietotājs braucot stāv uz kājnieka, atspiež kāju no zemes un vada stūri. Braucot, abas rokas turiet uz stūres. Samaziniet ātrumu, pagriežoties vai braucot pa līkumiem, kā arī tad, ja pastāv līdzsvara zaudēšanas risks. Samaziniet ātrumu, ja vēlaties nokāpt no skūtera. Pēc pilnīgas apstāšanās noņemiet vienu kāju, tad otru no kāpšļa. Samaziniet ātrumu, nospiežot un turot bremzes sviru uz stūres. Pirms sākt izmantot skūteri, izmēģiniet visas skūtera vadības ierīces, lai izvairītos no kritieniem un negadījumiem.

PATROLĒTĀJA APKOPE:

Šis skūteris ir labi izgatavots, un regulāra apkope un prātīga lietošana nodrošinās skūtera labu stāvokli daudzus gadus, kā arī braukšanu drošāk. Iegūstiet ieradumu regulāri pārbaudīt, vai viss ir pietiekami pievilkt. Pārbaudiet, vai stūres ir droši nostiprinātas, abu riteņu ass ir nostiprināta un bremzes nav atslābušas. Pirms katras brauciena pārbaudiet bremzes. Pārbaudiet bremžu sviras. Pārļiecinieties, ka bremžu uzlikas nav nodilušas un troses nav nolietotas.

Piezīme: Katru nedēļu pārbaudiet riepu spiedienu, pareizā vērtība ir norādīta uz riepas sāniem. Piezīme: Braukšana ar nepietiekami piepūstām riepām var bojāt riteņus vai riepas. Motorollers var kļūt grūtāk vadāms.

Gultņi un spieķi ir grūti remontējami un nomaināmi. Tāpēc to eļļošana, tīrīšana vai nomaina jāveic kvalificētā servisa centrā.

Pašbloķējošās uzgriežņi vai citi pašbloķējošie piederumi pēc biežas atslābšanas un pievilkšanas zaudē savu efektivitāti. Šādā gadījumā ir jānomaina pašbloķējošā daļa.

NEPIEVIEŠAMIE INSTRUMENTI:

8. attēls – daudzfunkcionāls atslēgas
9. attēls – sešstūra atslēga

Piezīme: Instrumenti nav iekļauti komplektā.

Gebruikershandleiding

WAARSCHUWING: De scooter moet onder toezicht van een volwassene worden gemonteerd. De scooter moet volledig gemonteerd zijn voordat u ermee gaat rijden. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de scooter gebruikt. Gebruik de scooter alleen zoals beschreven in de instructies. Het niet opvolgen van deze instructies kan letsel tot gevolg hebben. Wij raden u aan de gebruiksbependingen van de scooter te controleren in het licht van de verkeersregels.

1. Maximaal gebruikersgewicht: 100 kg – Klasse A
2. Voor gebruikers van 5 jaar en ouder
3. Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen goed werken.
4. Pomp de banden op tot de maximale druk die op de zijkant van de band staat aangegeven.
5. Draag tijdens het rijden beschermende kleding. Helm, knie- en elleboogbeschermers en stevige schoenen. Dit vermindert het risico op letsel aanzienlijk, maar niet volledig.
6. Als een onderdeel beschadigd is of niet goed werkt, moet het worden vervangen of gerepareerd voordat u gaat rijden.
7. Vermijd het rijden op oneffen oppervlakken, putdeksels, afwateringskanalen en goten.
8. Rijd niet op wegen of andere oppervlakken die bedekt zijn met water, zand of grind, of anderszins vervuild zijn. Bij regenachtig weer is het zicht verminderd, vermijd scherpe bochten en remmen.
9. Rijd niet te snel, vooral niet op steile hellingen.
10. De remonderdelen worden tijdens het gebruik heet. Laat daarom na elke remming de hendel volledig los. Raak om dezelfde redenen het remmechanisme niet onmiddellijk na het stoppen aan.

VOORZORGSMATREGELEN:

DEZE SCOOTER WORDT NIET AANBEVOLEN VOOR GEBRUIKERS JONGER DAN 5 JAAR OF MET EEN GEWICHT VAN MEER DAN 100 KG. Lees en neem de volgende maatregelen in acht om letsel aan de gebruiker of schade aan de scooter te voorkomen. LEER UW KIND HOE DE SCOOTER OP DE JUISTE MANIER MOET WORDEN GEBRUIKT EN INHOUD VAN DE VOLGENDE VOORZORGSMATREGELEN.

WAARSCHUWING:

1. Draag een helm en knie-, elleboog- en hand-/polsbeschermers.
2. Rijd niet in de buurt van motorvoertuigen.
3. Probeer de remmen op een veilige plaats.
4. Rijd niet op of in de buurt van trappen, hellende wegen, heuvels, wegen en zwembaden of andere waterpartijen.
5. De step is ontworpen voor slechts één persoon.
6. Rijd niet in regenachtig weer, een nat wegdek verlengt de remweg.
7. Sleep nooit een ander voertuig of een kind op skates of een skateboard.
8. Gebruik de step niet 's nachts of in het donker.
9. Draag altijd schoenen.
10. Vermijd voetgangers, rijd niet te dicht bij hen.
11. Vermijd risicovolle plaatsen waar de wendbaarheid van de step afneemt. Gaten, kuilen, sporen, ruw terrein, roosters, grind, stoepranden, bladeren en plassen beïnvloeden het rijgedrag en kunnen een ongeval veroorzaken.
12. Rijd niet offroad of op oneffen oppervlakken.
13. Houd beide handen aan het stuur.
14. Gebruik niets dat het gehoor belemmert.



Montage-instructies:

Afbeelding 1 – Ongemonteerde scooter

- Haal de step uit de doos en controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Controleer of de banden opgepompt zijn. Zorg ervoor dat ze opgepompt zijn tot 35 psi. Het is mogelijk dat tijdens het transport de druk verloren is gegaan.
- Het monteren van de scooter bestaat uit twee stappen.
Stap 1 - Wielen monteren.
Stap 2 - Montage van het stuur.

WIELEN MONTEREN:

- De voor- en achterwielen worden op dezelfde manier gemonteerd. Het achterwiel kan al in de fabriek zijn gemonteerd.
- Montage van het voorwiel (afb. 2b): Steek de vork in, draai de moer (afb. 3b) zo vast mogelijk aan zonder de schroefdraad te beschadigen (ca. 25 Nm tot 30 Nm).
- Controleer na het monteren van het voorwiel of de bovenrand van de remklauw evenwijdig loopt met de rand van de velg (afb. 2a).
- Achterwielmontage (afb. 4): Steek de achterwielas volledig in de achtervork. Zet de borgplaatjes op de as vast (afb. 3a) zodat ze in de ronde gaten in het frame passen. De plaat moet zich aan de buitenkant van het frame bevinden, tussen het frame en de moer. Zet de moeren op de as vast (afb. 3b) - zorg ervoor dat het wiel gecentreerd is en draai de moer met een moersleutel zo vast mogelijk aan zonder de schroefdraad te beschadigen (ongeveer 25 Nm tot 30 Nm).
- Als het wiel moet worden vervangen, gebruik dan altijd wielen/banden met dezelfde specificaties als de originele. Om te verwijderen, voert u de installatiestappen in omgekeerde volgorde uit (zie instructies).

MONTAGE VAN HET STUUR (afbeelding 5):

Steek de stuurstang in de buis van de voorvork (afbeelding 5a) tot minimaal de minimale markering. Het stuur moet loodrecht op het voorwiel staan. Draai de expansieschroef (afbeelding 5b) met een NC-sleutel vast totdat deze niet verder kan, en zorg ervoor dat u de schroef niet beschadigt (18 tot 20 Nm). Controleer of het stuur goed vastzit.

De voor- en achterremmen afstellen

Opmerking: De remmen van deze scooter zijn niet afgesteld in de fabriek. Voordat u gaat rijden, moet u deze remmen monteren en afstellen. Monteer de remhendel op het stuur. De rechterhendel bedient de achterrem en de linkerhendel bedient de voorrem.

- Steek het eerste ovale uiteinde van de remkabel in het ronde gat in de remhendel (op het stuur) en leid de remkabel door de onderkant van het stuur (afbeelding 6).
Afbeelding 6a – ovaal uiteinde van de remkabel
Afbeelding 6b – bus aan de onderkant van de handgreep.
- Druk beide armen van de V-brake naar de velg en stel de remblokken af met een geschikte sleutel, zodat de rem tijdens het remmen met het hele oppervlak tegen de zijkant van de velg schuurt. Draai indien nodig de remkabel vast of los met behulp van de ankerbout of de stelschroef op de remhendel, zodat er een opening van 1-2 mm tussen de remblok en de velg ontstaat. Zorg ervoor dat de remkabel recht door de twee delen van de rem loopt en gespannen is (afbeelding 7).

Afbeelding 7:

- a) remkabel
- b) V-brake-arm
- c) remblok
- d) velg
- e) spanschroef
- f) ankerschroef
- g) remkabelhuls
- h) remkabel
- i) afstand tussen de remblok en de velg

Controleer het volgende voordat u de scooters gebruikt:

- Zorg ervoor dat het stuur stevig is bevestigd.
- Zorg ervoor dat de banden zijn opgepompt tot 35 psi.
- Test de achterrem goed.
- Controleer of beide handvatten stevig vastzitten.
- Probeer de voetsteun.
- Lees de gebruiksaanwijzing op de volgende pagina.

Nu bent u klaar om te gaan rijden. Maar draag altijd een helm en andere beschermende kleding.

Gebruik en onderhoud

GEBRUIK VAN DE SCOOTERS:

Deze niet-gemotoriseerde step met voor- en achterrem is ontworpen voor één bestuurder. Niet geschikt voor personen die meer dan 100 kg wegen. Hij is niet ontworpen voor gebruik op de weg, offroad, om mee te springen, voor acrobatiek of in combinatie met gemotoriseerde vervoersmiddelen. Rijd niet 's nachts, volg de verkeersregels en geef voorrang aan voetgangers. Wees voorzichtig bij het rijden op natte of gladde oppervlakken, vooral bij het remmen om slippen te voorkomen. Laat uw step nooit onafgesloten en onbeheerd achter.

CORRECTE RIJ- EN REMTECHNIEK

De step moet met voorzichtigheid worden gebruikt, omdat het rijden op een step bepaalde vaardigheden vereist. Het vermogen om te rijden en het evenwicht te bewaren om vallen en ongelukken te voorkomen die letsel aan de gebruiker en anderen kunnen veroorzaken.

De gebruiker staat tijdens het rijden op het voetbord, staat met één voet tegen de grond en bestuurt het stuur. Houd tijdens het rijden beide handen aan het stuur. Vertraag wanneer u een bocht neemt of wanneer u niet rechtdoor rijdt en het risico loopt uw evenwicht te verliezen. Vertraag wanneer u van de scooter wilt afstappen. Nadat u volledig tot stilstand bent gekomen, zet u eerst het ene been en vervolgens het andere been van het voetbord. Vertraag door de remhendel op het stuur ingedrukt te houden. Probeer alle bedieningselementen van de scooter uit voordat u de scooter gaat gebruiken om vallen en ongelukken te voorkomen.

ONDERHOUD VAN DE SCOOTERS:

Deze scooter is goed gemaakt en door regelmatig onderhoud en verstandig gebruik blijft uw scooter jarenlang in goede staat en kunt u er veilig mee rijden. Maak er een gewoonte van om regelmatig te controleren of alles goed vastzit. Controleer of het stuur goed vastzit, de assen van beide wielen vastzitten en de rem niet los zit. Controleer de remmen voor elke rit. Controleer de remhendels. Zorg ervoor dat de remblokken niet versleten zijn en dat de kabels niet gerafeld zijn.

Opmerking: Controleer elke week de bandenspanning. De juiste waarde staat aangegeven op de zijkant van de band. Opmerking: Rijden met banden die te weinig spanning hebben, kan schade aan het wiel of de band veroorzaken. De step kan moeilijker te besturen worden.

Lagers en spaken zijn moeilijk te repareren en te vervangen. Daarom moeten ze worden gesmeerd, gereinigd of vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum.

Zelfborgende moeren of andere zelfborgende accessoires verliezen hun werking na veelvuldig losdraaien en vastdraaien. In dat geval moet het zelfborgende onderdeel worden vervangen.

BENODIGD GEREEDSCHAP VOOR DE MONTAGE:

Afbeelding 8 - multisleutel

Afbeelding 9 - inbussleutel

Opmerking: Gereedschap niet inbegrepen.

Guia do utilizador

ATENÇÃO: A montagem da trotineta deve ser supervisionada por um adulto. Antes de utilizar a trotineta, certifique-se de que está completamente montada. Antes de utilizar a trotineta, leia atentamente este manual. Utilize a trotineta apenas conforme descrito nas instruções. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos. Recomendamos que verifique as restrições de utilização da trotineta, tendo em consideração as regras de segurança rodoviária.

1. Peso máximo do utilizador: 100 kg – Classe A
2. Para utilizadores com 5 anos ou mais
3. Antes de cada viagem, certifique-se de que todos os componentes estão a funcionar corretamente.
4. Encha os pneus até à pressão máxima indicada na lateral do pneu.
5. Ao conduzir, use roupa de proteção. Capacete, joelheiras e cotoveleiras e calçado resistente. Isto reduz significativamente o risco de ferimentos, mas não o elimina completamente.
6. Se algum item estiver danificado ou não estiver a funcionar corretamente, deve ser substituído ou reparado antes de conduzir.
7. Evite conduzir em superfícies irregulares, evite tampas de esgoto, canais de drenagem e sarjetas.
8. Não conduza em estradas ou outras superfícies cobertas de água, areia ou cascalho, ou contaminadas de outra forma. Em tempo chuvoso, a visibilidade é reduzida, evite curvas fechadas e travagens bruscas.
9. Evite conduzir em alta velocidade, especialmente em declives íngremes.
10. As peças dos travões aquecem durante a utilização, por isso, após cada travagem, solte sempre completamente a alavanca. Pelas mesmas razões, não toque no mecanismo de travagem imediatamente após parar.

PRECAUÇÕES:

ESTA SCOOTER NÃO É RECOMENDADA PARA UTILIZADORES COM MENOS DE 5 ANOS OU PESSOAS COM MAIS DE 100 KG DE PESO. Leia e observe as seguintes medidas para evitar ferimentos ao utilizador ou danos na scooter. INFORME A SUA CRIANÇA SOBRE A UTILIZAÇÃO ADEQUADA DA SCOOTER E TAMBÉM SOBRE AS SEGUINTE PRECAUÇÕES.

AVISO:

1. Use capacete e joelheiras, cotoveleiras e protetores para as mãos/punhos.
2. Não ande perto de veículos motorizados.
3. Experimente os travões num local seguro.
4. Não ande em escadas, estradas inclinadas, colinas, estradas e piscinas ou outros corpos de água, nem perto deles.
5. A trotineta foi concebida para apenas uma pessoa.
6. Não ande em tempo chuvoso, pois a superfície molhada aumenta a distância de travagem.
7. Nunca rebocar outro veículo ou criança em patins ou skate.
8. Não conduza à noite, no escuro.
9. Use sempre sapatos.
10. Evite pedestres, não ande muito perto deles.
11. Evite locais arriscados onde a manobrabilidade da trotineta diminui. Buracos, lombas, sulcos, terrenos acidentados, grades de canalização, cascalho, lancis, folhas, poças, tudo isso afeta a condução e pode causar um acidente.
12. Não conduza fora de estrada ou em superfícies irregulares.
13. Mantenha ambas as mãos no guiador.
14. Não utilize nada que impeça a audição.



Instruções de montagem:

Imagem 1 – Scooter desmontada

- Retire a trotineta da caixa e certifique-se de que a embalagem contém todas as peças e que estas não estão danificadas. Certifique-se de que os pneus estão cheios. Certifique-se de que estão cheios até 35 psi. É possível que durante o transporte tenham perdido pressão.
- A montagem da scooter consiste em duas etapas principais.
Etapas 1 - Instalação das rodas.
Etapas 2 - Instalação do guiador.

INSTALAÇÃO DAS RODAS:

- As rodas dianteira e traseira são instaladas da mesma forma. A roda traseira pode já estar instalada de fábrica.
- Instalação da roda dianteira (Fig. 2b): Insira o garfo, aperte a porca (Fig. 3b) o mais possível sem danificar a rosca (aproximadamente 25 Nm a 30 Nm).
- Após instalar a roda dianteira, certifique-se de que a borda superior da pinça de travão está paralela à borda do aro (Fig. 2a).
- Montagem da roda traseira (Fig. 4): Insira o eixo da roda traseira completamente no garfo traseiro. Prenda as placas de bloqueio no eixo (Fig. 3a) de modo que elas se encaixem nos orifícios redondos do quadro. A placa deve ficar do lado de fora do quadro, entre o quadro e a porca. Prenda as porcas no eixo (Fig. 3b) - certifique-se de que a roda está centralizada e aperte a porca com uma chave inglesa o mais possível sem danificar a rosca (de aproximadamente 25 Nm a 30 Nm).
- Se a roda precisar de ser substituída, utilize sempre rodas/pneus com as mesmas especificações que os originais. Para remover, inverta os passos de instalação (ver instruções).

MONTAGEM DO GUIDÃO (figura 5):

Insira a haste do guiador no tubo do garfo dianteiro (figura 5a) pelo menos até à marca mínima. A área do guiador deve ficar posicionada perpendicularmente à roda dianteira. Aperte o parafuso de expansão (figura 5b) com uma chave NC até parar, tomando cuidado para não danificar o parafuso (18 a 20 Nm). Certifique-se de que o guiador está bem fixo.

Ajustar os travões de mão dianteiro e traseiro

Nota: Os travões desta scooter não vêm regulados de fábrica. Antes de conduzir, é necessário que estes travões sejam montados e ajustados. Instale a alavanca do travão no guiador. A alavanca direita controla o travão traseiro e a alavanca esquerda controla o travão dianteiro.

- Insira a primeira extremidade oval do cabo do travão no orifício redondo localizado na alavanca do travão (no guiador) e passe o cabo do travão pela parte inferior do punho (figura 6).
Figura 6a – extremidade oval do cabo do travão
Figura 6b – soquete na parte inferior do punho.
 - Pressione ambos os braços do travão em V em direção ao aro da roda e ajuste as pastilhas de travão (blocos) com uma chave apropriada, de modo que, durante a travagem, o travão fricção toda a sua superfície na lateral do aro. Se necessário, aperte ou afrouxe o cabo do travão usando o parafuso de fixação ou o parafuso de ajuste na alavanca do travão, de modo que a pastilha do travão e o aro fiquem com uma folga de 1-2 mm. Certifique-se de que o fio do travão passa corretamente pelas duas partes do travão e está tensionado (figura 7).
Figura 7:
- a) cabo do travão
 - b) Braço do travão em V
 - c) pastilha de travão
 - d) aro da roda
 - e) parafuso de tensão
 - f) parafuso de fixação
 - g) manga do cabo do travão
 - h) linha do cabo do travão
 - i) distância entre a pastilha de travão e o aro

Antes de utilizar as scooters, verifique o seguinte:

- Certifique-se de que o guiador está bem fixo.
- Certifique-se de que os pneus estão calibrados a 35 psi.
- Teste o travão traseiro corretamente.
- Verifique se ambos os punhos do guiador estão bem fixos.
- Experimente o apoio para os pés.
- Leia as instruções de utilização na página seguinte.

Agora está pronto para andar. Mas certifique-se de usar capacete e outros equipamentos de proteção.

Utilização e manutenção

UTILIZAÇÃO DAS SCOOTERS:

Esta scooter não motorizada com travão dianteiro e traseiro foi concebida para um condutor. Não é adequada para pessoas com peso superior a 100 kg. Não foi concebida para utilização em estrada, fora de estrada, saltos, acrobacias ou para utilização com qualquer meio de transporte motorizado. Não conduza à noite, respeite as regras de trânsito, os peões têm prioridade. Tenha cuidado ao conduzir em superfícies molhadas ou escorregadias, especialmente ao travar, para evitar derrapagens. Nunca deixe a sua scooter destrancada e sem vigilância.

TÉCNICA CORRETA DE CONDUÇÃO E TRAVAGEM

A trotineta deve ser utilizada com cuidado, pois a sua condução requer certas habilidades. Capacidade de conduzir e manter o equilíbrio do corpo para evitar quedas e acidentes que causem ferimentos ao utilizador e a terceiros.

O utilizador fica em pé no apoio para os pés enquanto conduz, impulsiona-se com um pé e controla o guiador. Ao conduzir, mantenha ambas as mãos no guiador. Abrace ao virar ou quando não estiver a seguir em frente e houver risco de perder o equilíbrio. Reduza a velocidade quando quiser descer da scooter. Após parar completamente, retire primeiro um pé e depois o outro do apoio para os pés. Reduza a velocidade pressionando e mantendo pressionada a alavanca do travão no guiador. Antes de começar a utilizar a scooter, experimente todos os comandos da scooter para evitar quedas e acidentes.

MANUTENÇÃO DAS SCOOTERS:

Esta scooter é bem fabricada e uma manutenção regular e uma utilização criteriosa irão mantê-la em boas condições durante muitos anos e a condução será mais segura. Crie o hábito de verificar regularmente se tudo está suficientemente apertado. Verifique se o guiador está seguro, os eixos de ambas as rodas estão fixos e os travões não estão soltos. Verifique os travões antes de cada utilização. Verifique as alavancas dos travões. Certifique-se de que as pastilhas dos travões não estão gastas e que os cabos não estão gastos.

Nota: Verifique a pressão dos pneus todas as semanas, o valor correto está indicado na lateral do pneu. Nota: Conduzir com pneus com pressão insuficiente pode danificar a roda ou o pneu. A trotineta pode tornar-se mais difícil de manobrar.

Os rolamentos e os raios são difíceis de reparar e substituir. Por isso, a sua lubrificação, limpeza ou substituição devem ser feitas por um centro de assistência qualificado.

As porcas de bloqueio automático ou outros acessórios de bloqueio automático, após frequentes afrouxamentos e apertos, perdem a sua eficácia. Neste caso, é necessário substituir a peça de bloqueio automático.

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A MONTAGEM:

Figura 8 - chave multiusos

Figura 9 - chave Allen

Nota: Ferramentas não incluídas.

Ghid de utilizare

ATENȚIE: Asamblarea trotinetei trebuie supravegheată de un adult. Înainte de utilizare, trotineta trebuie asamblată complet. Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual. Utilizați trotineta numai conform instrucțiunilor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la răni. Vă recomandăm să verificați restricțiile de utilizare ale trotinetei, ținând cont de regulile de siguranță rutieră.

1. Greutatea maximă a utilizatorului: 100 kg – Clasa A
2. Pentru utilizatori cu vârsta de peste 5 ani
3. Înainte de fiecare călătorie, asigurați-vă că toate componentele funcționează corect.
4. Umflați anvelopele la presiunea maximă indicată pe flancul anvelopei.
5. Când conduceți, purtați îmbrăcăminte de protecție. Casca, genunchere și cotiere și încălțăminte robustă. Acest lucru reduce considerabil riscul de accidentare, dar nu îl elimină complet.
6. Dacă vreun element este deteriorat sau nu funcționează corect, acesta trebuie înlocuit sau reparat înainte de utilizare.
7. Evitați să circulați pe suprafețe denivelate, evitați capacele de canalizare, canalele de scurgere și jgheburile.
8. Nu circulați pe drumuri sau alte suprafețe acoperite cu apă, nisip sau pietriș sau contaminate în alt mod. Pe timp de ploaie, vizibilitatea este redusă, evitați virajele bruște și frânarea bruscă.
9. Evitați să conduceți cu viteză, în special pe dealuri abrupte.
10. Piesele frânelor se încălzesc în timpul utilizării, de aceea, după fiecare frânare, eliberați complet maneta. Din aceleași motive, nu atingeți mecanismul de frânare imediat după oprire.

PRECAUȚII:

ACEST SCOOTER NU ESTE RECOMANDAT UTILIZATORILOR CU VÂRSTA SUB 5 ANI SAU PERSOANELOR CU GREUTATE DE PESTE 100 KG. Citiți și respectați următoarele măsuri pentru a evita rănirea utilizatorului sau deteriorarea scuterului. VĂ RUGĂM SĂ ÎI ÎNVĂȚAȚI PE COPIII DVS. DESPRE UTILIZAREA CORECTĂ A SCOOTERELOR, PRECUM ȘI DESPRE URMĂTOARELE PRECAUȚII.

AVERTISMENT:

1. Purtați cască și protecții pentru genunchi, coate și mâini/încheieturi.
2. Nu circulați în apropierea autovehiculelor.
3. Încercați frânele într-un loc sigur.
4. Nu conduceți pe sau în apropierea scărilor, drumurilor în pantă, dealurilor, drumurilor și piscinelor sau altor corpuri de apă.
5. Trotineta este concepută pentru o singură persoană.
6. Nu conduceți pe timp de ploaie, deoarece suprafața umedă mărește distanța de frânare.
7. Nu tractați niciodată un alt vehicul sau un copil pe role sau skateboard.
8. Nu utilizați pe timp de noapte, în întuneric.
9. Purtați întotdeauna încălțăminte.
10. Evitați pietonii, nu circulați prea aproape de ei.
11. Evitați locurile periculoase în care manevrabilitatea trotinetei este redusă. Găurile, gropile, șanțurile, terenul accidentat, grătarele de canalizare, pietrișul, bordurile, frunzele, bălțile afectează conducerea și pot provoca accidente.
12. Nu conduceți în afara drumurilor sau pe suprafețe accidentate.
13. Țineți ambele mâini pe ghidon.
14. Nu utilizați nimic care vă împiedică auzul.



Instrucțiuni de asamblare:

Imaginea 1 – Scuter neasamblat

- Scoateți trotineta din cutie și asigurați-vă că pachetul conține toate piesele și că acestea nu sunt deteriorate. Asigurați-vă că anvelopele sunt umflate. Asigurați-vă că sunt umflate la 35 psi. Este posibil ca în timpul transportului presiunea să se fi pierdut.
- Asamblarea trotinetelor constă în două etape principale.
Etapa 1 – Instalarea roților.
Etapa 2 - Instalarea ghidonului.

INSTALAREA ROȚILOR:

- Roțile din față și din spate se montează în același mod. Roata din spate poate fi deja montată din fabrică.
- Montarea roții din față (Fig. 2b): Introduceți furca, strângeți piulița (Fig. 3b) cât mai bine posibil, fără a deteriora filetul (aproximativ 25 Nm până la 30 Nm).
- După instalarea roții din față, asigurați-vă că marginea superioară a etrierului de frână este paralelă cu marginea jantei (Fig. 2a).
- Asamblarea roții din spate (Fig. 4): Introduceți complet axul roții din spate în furca din spate. Fixați plăcile de blocare pe ax (Fig. 3a) astfel încât să se potrivească în orificiile rotunde din cadru. Placa trebuie să se afle în exteriorul cadrului, între cadru și piuliță. Fixați piulițele pe ax (Fig. 3b) - asigurați-vă că roata este centrată și strângeți piulița cu o cheie cât mai strâns posibil, fără a deteriora filetul (aproximativ 25 Nm până la 30 Nm).
- Dacă roata trebuie înlocuită, utilizați întotdeauna roți/anvelope cu aceleași specificații ca cele originale. Pentru a demonta, inversați pașii de instalare (consultați instrucțiunile).

ASAMBLAREA GÂRMELOR (figura 5):

Introduceți tija ghidonului în tubul furcii față (figura 5a) cel puțin până la marcajul minim. Zona ghidonului trebuie să fie poziționată perpendicular pe roata față. Strângeți șurubul de expansiune (figura 5b) cu o cheie NC până când se oprește, având grijă să nu deteriorați șurubul (18 până la 20 Nm). Asigurați-vă că ghidonul este fixat.

Reglarea frânelor de mână față și spate

Notă: Frânele acestui scuter nu sunt reglate din fabrică. Înainte de a conduce, trebuie să montați și să reglați aceste frâne. Instalați maneta de frână pe ghidon. Maneta dreaptă controlează frâna din spate, iar maneta stângă controlează frâna din față.

- Introduceți primul capăt oval al cablului de frână în orificiul rotund situat în maneta de frână (pe ghidon) și treceți cablul de frână prin partea inferioară a mânerului (figura 6).
Figura 6a – capăt oval al cablului de frână
Figura 6b – mufă din partea inferioară a mânerului.
- Apăsăți ambele brațe ale frânei V spre janta roții și reglați plăcuțele de frână (blocurile) cu o cheie adecvată, astfel încât în timpul frânării frâna să frece întreaga suprafață a jantei. Dacă este necesar, strângeți sau slăbiți cablul de frână folosind șurubul de ancorare sau șurubul de reglare de pe maneta de frână, astfel încât plăcuța de frână și janta să aibă un spațiu de 1-2 mm. Asigurați-vă că firul de frână trece corect prin cele două părți ale frânei și este tensionat (figura 7).

Figura 7:

- a) cablu de frână
- b) braț de frână V
- c) plăcuță de frână
- d) janta
- e) șurub de tensionare
- f) șurub de ancorare
- g) manșon cablu frână
- h) cablu de frână
- i) distanța dintre plăcuța de frână și jantă

Înainte de a utiliza trotinetele, verificați următoarele:

- Asigurați-vă că ghidonul este montat corect.
- Asigurați-vă că anvelopele sunt umflate la 35 psi.
- Testați frâna din spate.
- Verificați dacă ambele mânere ale ghidonului sunt fixate ferm.
- Încercați suportul pentru picioare.
- Citiți instrucțiunile de utilizare de pe pagina următoare.

Acum sunteți gata să porniți. Dar asigurați-vă că purtați cască și alte echipamente de protecție.

Utilizare și întreținere

UTILIZAREA SCOOTERELOR:

Acest scuter nemotorizat, cu frână față și spate, este conceput pentru un singur conducător. Nu este potrivit pentru persoane cu greutatea mai mare de 100 kg. Nu este conceput pentru utilizarea pe șosea, în afara drumurilor, pentru sărituri, acrobații sau pentru utilizarea cu orice mijloc de transport motorizat. Nu conduceți noaptea, respectați regulile de circulație, pietonii au prioritate. Conduceți cu prudență pe suprafețe umede sau alunecoase, în special la frânare, pentru a evita derapajele. Nu lăsați niciodată trotineta descuiată și nesupravegheată.

TEHNICA CORECTĂ DE CONDUCERE ȘI FRÂNARE

Trotineta trebuie utilizată cu precauție, deoarece conducerea acesteia necesită anumite abilități. Abilitatea de a conduce și de a menține echilibrul corpului pentru a evita căderile și accidentele care pot provoca leziuni utilizatorului și altor persoane.

Utilizatorul stă pe platforma pentru picioare în timpul mersului, împinge cu un picior de la sol și controlează ghidonul. În timpul mersului, țineți ambele mâini pe ghidon. Reduceți viteza când virați sau când nu mergeți drept și există pericol de a vă pierde echilibrul. Reduceți viteza când doriți să coborâți de pe trotinetă. După oprirea completă, luați mai întâi un picior, apoi celălalt de pe platforma de sprijin. Reduceți viteza apăsând și ținând apăsat maneta de frână de pe ghidon. Înainte de a începe să utilizați trotineta, încercați toate comenzile acesteia pentru a evita căderile și accidentele.

ÎNTREȚINEREA SCOOTERELOR:

Acest scuter este bine fabricat, iar întreținerea regulată și utilizarea judicioasă îl vor menține în stare bună timp de mulți ani, iar deplasarea va fi mai sigură. Obisnuiți-vă să verificați regulat dacă totul este suficient de strâns. Verificați dacă ghidonul este fixat, axele ambelor roți sunt fixate și frâna nu este slăbită. Verificați frânele înainte de fiecare deplasare. Verificați manetele de frână. Asigurați-vă că plăcuțele de frână nu sunt uzate și că cablurile nu sunt uzate.

Notă: Verificați presiunea în pneuri în fiecare săptămână, valoarea corectă fiind indicată pe flancul pneului. Notă: Conducerea cu pneuri subumflate poate duce la deteriorarea roții sau a pneului. Scuterul poate deveni mai greu de manevrat.

Rulmenții și spițele sunt dificil de reparat și de înlocuit. Prin urmare, lubrifierea, curățarea sau înlocuirea acestora trebuie efectuate de un centru de service calificat.

Piulițele autoblocante sau alte accesorii autoblocante își pierd eficacitatea după slăbirea și strângerea frecventă. În acest caz, este necesară înlocuirea piesei autoblocante.

SCULE NECESARE PENTRU ASAMBLARE:

Figura 8 - cheie universală

Figura 9 - cheie Allen

Notă: Uneltele nu sunt incluse.

Návod na použitie

UPOZORNENIE: Montáž kolobežky musí vykonávať dospelá osoba. Pred jazdou musí byť kolobežka kompletne zmontovaná. Pred použitím kolobežky si pozorne prečítajte tento návod. Kolobežku používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v návode. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniu. Odporúčame vám skontrolovať obmedzenia používania kolobežky s ohľadom na pravidlá bezpečnosti cestnej premávky.

1. Maximálna hmotnosť používateľa: 100 kg – trieda A
2. Pre používateľov vo veku 5 rokov a viac
3. Pred každou jazdou sa uistite, že všetky komponenty fungujú správne.
4. Nafúknite pneumatiky na maximálny tlak uvedený na bočnici pneumatiky.
5. Pri jazde noste ochranné oblečenie. Prilbu, chrániče kolien a lakťov a pevnú obuv. Tým sa výrazne zníži riziko zranenia, ale nie úplne.
6. Ak je niektorá súčasť poškodená alebo nefunguje správne, pred jazdou ju vymeňte alebo opravte.
7. Vyhýbajte sa jazde na nerovnom povrchu, kanálikoch, odtokových kanáloch a žľaboch.
8. Nejazdte po ceste alebo inom povrchu pokrytým vodou, pieskom alebo štrkom alebo inak znečisteným. Za daždivého počasia je znížená viditeľnosť, vyhnite sa ostrým zákrutám a brzdeniu.
9. Vyhýbajte sa rýchlej jazde, najmä na strmých kopcoch.
10. Brzdové časti sa pri používaní zahrievajú, preto po každom zabrzdení vždy úplne uvoľnite páku. Z rovnakých dôvodov sa nedotýkajte brzdového mechanizmu ihneď po zastavení.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

TENTO SKÚTER NIE JE URČENÝ PRE UŽÍVATEĽOV MLADŠÍCH AKO 5 ROKOV ALEBO OSOBY S HMOTNOSŤOU VYŠŠOU AKO 100 KG. Prečítajte si a dodržiavajte nasledujúce opatrenia, aby nedošlo k zraneniu používateľa alebo poškodeniu skútra. VYSVETLITE SVOJIM DEŤOM SPRÁVNE POUŽÍVANIE SKÚTRA A TIEŽ NASLEDUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.

VAROVANIE:

1. Noste prilbu a chrániče kolien, lakťov a rúk/zápästí.
2. Nejazdte v blízkosti motorových vozidiel.
3. Brzdy vyskúšajte na bezpečnom mieste.
4. Nejazdte na schodoch, svahoch, kopcoch, cestách, v blízkosti bazénov alebo iných vodných plôch.
5. Kolobežka je určená len pre jednu osobu.
6. Nejazdte v daždivom počasí, mokrý povrch predlžuje brzdnú dráhu.
7. Nikdy netiahnite iné vozidlo alebo dieťa na kolieskových korčuliach alebo skateboarde.
8. Nepoužívajte v noci, v tme.
9. Vždy noste obuv.
10. Vyhýbajte sa chodcom, nejezdte príliš blízko nich.
11. Vyhýbajte sa rizikovým miestam, kde sa znižuje ovládateľnosť kolobežky. Diery, výmole, koľaje, nerovný terén, mreže kanálov, štrk, obrubníky, lístie, kaluže, to všetko ovplyvňuje jazdu a môže spôsobiť nehodu.
12. Nejazdte v teréne ani na nerovnom povrchu.
13. Držte obe ruky na riadidlách.
14. Nepoužívajte nič, čo bráni počutiu.

**Návod na montáž:**

Obrázok 1 – Nerozložený kolobežka

- Vyberte kolobežku z krabice a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky diely a či nie sú poškodené. Skontrolujte, či sú pneumatiky nahustené. Nahustite ich na tlak 35 psi. Počas prepravy mohlo dôjsť k poklesu tlaku.
- Montáž kolobežky pozostáva z dvoch hlavných krokov.
Krok 1 – Montáž kolies.
Krok 2 – Inštalácia riadidiel.

INŠTALÁCIA KOLIES:

- ➤ Predné a zadné kolesá sa montujú rovnakým spôsobom. Zadné koleso môže byť už namontované z výroby.
- Montáž predného kolesa (obr. 2b): Vložte vidlicu a utiahnite maticu (obr. 3b) čo najpevnejšie bez poškodenia závitu (cca 25 Nm až 30 Nm).
- Po namontovaní predného kolesa sa uistite, že horná hrana brzdového strmeňa je rovnobežná s okrajom ráfika (obr. 2a).
- Montáž zadného kolesa (obr. 4): Zadnú os kolesa zasunúť úplne do zadnej vidlice. Upevnite poistné platničky na osi (obr. 3a) tak, aby zapadli do okrúhlych otvorov v ráme. Doska musí byť na vonkajšej strane rámu, medzi rámom a maticou. Upevnite matice na os (obr. 3b) – uistite sa, že koleso je vystredené, a maticu utiahnite kľúčom čo najpevnejšie bez poškodenia závitu (približne 25 Nm až 30 Nm).
- Ak je potrebné vymeniť koleso, vždy použite kolesá/pneumatiky s rovnakými špecifikáciami ako originálne. Na demontáž postupujte v opačnom poradí (pozri pokyny).

MONTÁŽ RIADIDIEL (obrázok 5):

Vložte tyč riadidiel do rúrky prednej vidlice (obrázok 5a) minimálne po minimálnu značku. Oblasť riadidiel by mala byť umiestnená kolmo na predné koleso. Uťahnite rozťahovací skrutku (obrázok 5b) pomocou NC kľúča až do dorazu, pričom dávajte pozor, aby ste nepoškodili skrutku (18 až 20 Nm). Uistite sa, že riadidlá sú pevne uchytené.

Nastavenie prednej a zadnej ručnej brzdy

Poznámka: Brzdy na tomto skútri nie sú nastavené z výroby. Pred jazdou je potrebné tieto brzdy namontovať a nastaviť. Namontujte brzdovú páku na riadidlá. Pravá páka ovláda zadnú brzdú a ľavá páka ovláda prednú brzdú.

- Najskôr zasuňte oválny koniec brzdového lanka do okrúhleho otvoru v brzdovej páčke (na riadidlách) a brzdové lanko preveďte cez spodnú časť rukoväte (obrázok 6).
Obrázok 6a – oválny koniec brzdového lanka
Obrázok 6b – zásuvka v spodnej časti rukoväte
- Stlačte obe ramená V-brzdy smerom k ráfiku kolesa a nastavte brzdové doštičky (bloky) pomocou vhodného kľúča tak, aby brzda pri brzdení trievala celou plochou o bok ráfika. V prípade potreby utiahnite alebo povoľte brzdový kábel pomocou kotviaceho skrutku alebo nastavovacieho skrutku na brzdovej páke tak, aby medzi brzdovou doštičkou a ráfikom bola medzera 1–2 mm. Uistite sa, že brzdový drôt prechádza priamo cez obe časti brzdy a je napnutý (obrázok 7).

Obrázok 7:

- a) brzdový kábel
- b) rameno V-brzdy
- c) brzdová doštička
- d) ráfik kolesa
- e) napínací skrutka
- f) kotviaci skrutka
- g) puzdro brzdového lanka
- h) brzdové lanko
- i) vzdialenosť medzi brzdovou doštičkou a ráfikom

Pred použitím kolobežiek skontrolujte nasledujúce:

- Uistite sa, že riadidlá sú pevne upevnené.
- Uistite sa, že pneumatiky sú nahustené na tlak 35 psi.
- Skontrolujte správnu funkciu zadnej brzdy.
- Skontrolujte, či sú obe rukoväte riadidiel pevne uchytené.
- Vyskúšajte stúpačky.
- Prečítajte si pokyny na použitie na nasledujúcej strane.

Teraz ste pripravení na jazdu. Nezabudnite však použiť prilbu a ďalšie ochranné vybavenie.

Používanie a údržba

POUŽÍVANIE KOLOBEŽEK:

Tento nemotorizovaný kolobežka s prednou a zadnou brzdou je určený pre jedného vodiča. Nie je vhodný pre osoby s hmotnosťou nad 100 kg. Nie je určený na jazdu po cestách, v teréne, na skákanie, akrobatiku ani na použitie s akýmkoľvek motorovým dopravným prostriedkom. Nejazdte v noci, dodržiavajte dopravné predpisy, chodci majú prednosť. Pri jazde na mokrom alebo klzkom povrchu buďte opatrní, najmä pri brzdení, aby ste sa vyhli šmyku. Kolobežku nikdy nenechávajte odomknutú a bez dozoru.

SPRÁVNA TECHNIKA JAZDY A BRZDENIA

Kolobežku treba používať opatrne, pretože jazda na kolobežke vyžaduje určité zručnosti. Schopnosť riadiť a udržať rovnováhu tela, aby sa zabránilo pádom a nehodám, ktoré môžu spôsobiť zranenie používateľa a iných osôb.

Používateľ stojí počas jazdy na stúpadle, odráža sa jednou nohou od zeme a ovláda riadidlá. Pri jazde držte obe ruky na riadidlách. Spomaľte pri zatáčaní alebo keď nejazdíte rovno a hrozí strata rovnováhy. Znížte rýchlosť, keď chcete z kolobežky zosadnúť. Po úplnom zastavení najskôr zložte jednu nohu a potom druhú z dosky. Znížte rýchlosť stlačením a podržaním brzdovej páky na riadidlách. Pred začatím používania kolobežky vyskúšajte všetky ovládacie prvky kolobežky, aby ste predišli pádom a nehodám.

ÚDRŽBA KOLOBEŽAT:

Tento kolobežka je kvalitne vyrobená a pravidelná údržba a rozumné používanie vám zaručia, že bude v dobrom stave po mnoho rokov a jazda bude bezpečnejšia. Zvyknite si pravidelne kontrolovať, či je všetko dostatočne utiahnuté. Skontrolujte, či sú riadidlá pevné, osy oboch kolies zaistené a brzda nie je uvoľnená. Pred každou jazdou skontrolujte brzdy. Skontrolujte brzdové páky. Uistite sa, že brzdové doštičky nie sú opotrebované a káble nie sú ošúchané.

Poznámka: Tlak v pneumatikách kontrolujte každý týždeň, správna hodnota je uvedená na bočnici pneumatiky. Poznámka: Jazda na podhustených pneumatikách môže spôsobiť poškodenie kolesa alebo pneumatiky. Kolobežka môže byť ťažšie ovládateľná.

Ložiská a špice sa ťažko opravujú a vymieňajú. Ich mazanie, čistenie alebo výmena by preto malo vykonávať kvalifikované servisné stredisko.

Samozamykacie matice alebo iné samozamykacie príslušenstvo po častom uvoľňovaní a utahovaní strácajú svoju účinnosť. V takomto prípade je potrebné samozamykacie diely vymeniť.

NÁRADIE POTREBNÉ NA MONTÁŽ:

Obrázok 8 – multifunkčný kľúč

Obrázok 9 – imbusový kľúč

Poznámka: Nástroje nie sú súčasťou balenia.

Navodila za uporabo

PREVIDNO: Sestavljanje skuterja mora nadzorovati odrasla oseba. Pred vožnjo mora biti skuter popolnoma sestavljen. Pred uporabo skuterja pazljivo preberite ta priročnik. Skuter uporabljajte samo v skladu z navodili. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe. Priporočamo, da preverite omejitve uporabe skuterja ob upoštevanju pravil cestne varnosti.

1. Največja teža uporabnika: 100 kg – razred A
2. Za uporabnike, stare 5 let in več
3. Pred vsako vožnjo se prepričajte, da vse sestavne dele delujejo pravilno.
4. Napolnite pnevmatike do največjega tlaka, navedenega na bočnici pnevmatike.
5. Med vožnjo nosite zaščitna oblačila. Čelada, kolenske in komolčne ščitnike ter trdno obutev. To znatno zmanjša tveganje za poškodbe, vendar ne popolnoma.
6. Če je kateri koli del poškodovan ali ne deluje pravilno, ga je treba pred vožnjo zamenjati ali popraviti.
7. Izogibajte se vožnji po neravnih površinah, pokrovi kanalov, odtočnih kanalih in žlebovih.
8. Ne vozite po cesti ali drugi površini, ki je prekrita z vodo, peskom ali gramozom ali kako drugače onesnažena. V deževnem vremenu je vidljivost zmanjšana, zato se izogibajte ostrih zavojev in zaviranju.
9. Izogibajte se hitri vožnji, zlasti na strmih klancih.
10. Zavorni deli se med vožnjo segrejejo, zato po vsakem zaviranju vedno popolnoma sprostite ročico. Iz istega razloga ne dotikajte zavorne mehanizme takoj po ustavitvi.

VARNOSTNI UKREPI:

SKUTER NI PRIPOROČLJIV ZA UPORABNIKE, MLJŠE OD 5 LET, ALI OSEBE, TEŽKE VEČ KOT 100 KG. Preberite in upoštevajte naslednje ukrepe, da preprečite poškodbe uporabnika ali poškodbe skuterja. OTROKE NAUČITE PRAVILNE UPORABE SKUTERJA IN TUDI NASLEDNJIH VARNOSTNIH UKREPOV.

OPOZORILO:

1. Nosite čelado in zaščitnike za kolena, komolce in roke/zapestja.
2. Ne vozite v bližini motornih vozil.
3. Zavore preizkusite na varnem mestu.
4. Ne vozite se po stopnicah, po naklonjenih cestah, hribih, cestah in bazenih ali drugih vodnih površinah ali v njihovi bližini.
5. Skuter je namenjen samo za eno osebo.
6. Ne vozite v dežju, saj mokra površina podaljša zavorno pot.
7. Nikoli ne vlecite drugega vozila ali otroka na rokah ali rolki.
8. Ne vozite ponoči ali v temi.
9. Vedno nosite čevlje.
10. Izogibajte se pešcem, ne vozite preblizu njih.
11. Izogibajte se nevarnim mestom, kjer je manevrskost skuterja zmanjšana. Luknje, kolesnice, kolovoz, neraven teren, rešetke kanalov, gramoz, robniki, listje, luže vsi vplivajo na vožnjo in lahko povzročijo nesrečo.
12. Ne vozite po terenu ali na neravnih površinah.
13. Obe roki držite na krmilu.
14. Ne uporabljajte ničesar, kar bi oviralo sluh.



Navodila za sestavo:

Slika 1 – Nerakljan skuter

- Scooter vzemite iz škatle in preverite, ali je v embalaži vse potrebno in ali ni poškodovano. Preverite, ali so pnevmatike napolnjene. Preverite, ali so napolnjene do tlaka 35 psi. Med prevozom se lahko tlak zniža.
- Sestavljanje skuterja poteka v dveh glavnih korakih.
Korak 1 – Namestitev koles.
Korak 2 – Namestitev krmila.

NAMESTITEV KOLES:

- ➤ Sprednje in zadnje kolo se namestita na enak način. Zadnje kolo je morda že nameščeno v tovarni.
- Namestitev sprednjega kolesa (slika 2b): Vstavite vilice in matico (slika 3b) privijte čim bolj, ne da bi poškodovali navoj (približno 25 Nm do 30 Nm).
- Po namestitvi sprednjega kolesa preverite, ali je zgornji rob zavorne čeljusti vzporeden z robom platišča (slika 2a).
- Sestava zadnjega kolesa (slika 4): Zadnje os kolesa vstavite do konca v zadnjo vilico. Zaporne plošče na osi (slika 3a) pritrdite tako, da se prilegajo okroglim odprtini v okvirju. Ploščica mora biti na zunanji strani okvirja, med okvirjem in matico. Pritrdite matice na os (slika 3b) – preverite, ali je kolo poravnano, in matico z ključem privijte čim bolj, ne da bi poškodovali navoj (približno 25 Nm do 30 Nm).
- Če je treba kolo zamenjati, vedno uporabite kolesa/pnevmatike z enakimi specifikacijami kot originalna. Za odstranitev izvedite namestitvene korake v obratnem vrstnem redu (glej navodila).

MONTAŽA KRMILA (slika 5):

Vstavite ročaj krmila v cev sprednje vilice (slika 5a) vsaj do minimalne oznake. Območje krmila mora biti pravokotno na sprednje kolo. Z NC ključem privijte raztezni vijak (slika 5b) do konca, pri tem pazite, da ne poškodujete vijaka (18 do 20 Nm). Preverite, ali je krmilo dobro pritrjeno.

Nastavitev sprednje in zadnje ročne zavore

Opomba: Zavore na tem skuterju niso nastavljene iz tovarne. Pred vožnjo morate te zavore namestiti in nastaviti. Namestite zavorno ročico na krmilo. Desna ročica upravlja zadnjo zavoro, leva pa sprednjo.

- Prvi ovalni konec zavorne vrvi vstavite v okroglo odprtino na zavorni ročici (na krmilu) in zavorno vrv speljite skozi spodnji del ročaja (slika 6).

Slika 6a – ovalni konec zavorne vrvi

Slika 6b – vtičnico na dnu ročaja.

- Pritisnite obe ročici V-zavore proti platišču kolesa in z ustreznim ključem nastavite zavorne ploščice (bloke), tako da se zavora med zaviranjem s celotno površino dotika strani platišča. Po potrebi zategnite ali popustite zavorni kabel z uporabo pritrdilnega vijaka ali nastavnega vijaka na zavornem ročaju, tako da je med zavorno ploščico in obročem 1–2 mm razmika. Preverite, da zavorni kabel poteka skozi oba dela zavora in je napet (slika 7).

Slika 7:

- a) zavora
- b) V-zavora
- c) zavora
- d) platišče
- e) napenjalni vijak
- f) pritrdilni vijak
- g) cev zavorne vrvi
- h) zavorni kabel
- i) razdalja med zavorno ploščico in platiščem

Pred uporabo skuterjev preverite naslednje:

- Preverite, ali je krmilo trdno pritrjeno.
- Preverite, ali so pnevmatike napolnjene do tlaka 35 psi.
- Preizkusite zadnjo zavoro.
- Preverite, ali sta oba ročaja krmila trdno pritrjena.
- Preizkusite stopalko.
- Preberite navodila za uporabo na naslednji strani.

Sedaj ste pripravljeni za vožnjo. Ne pozabite uporabiti čelade in druge zaščitne opreme.

Uporaba in vzdrževanje

UPORABA SKUTERJEV:

Ta skuter brez motorja z zavoro spredaj in zadaj je namenjen enemu vozniku. Ni primeren za osebe, ki tehtajo več kot 100 kg. Ni namenjen za vožnjo po cesti, v terenu, skakanje, akrobatiko ali za uporabo z motornimi prevoznimi sredstvi. Ne vozite ponoči, upoštevajte prometna pravila, pešci imajo prednost. Bodite previdni pri vožnji po mokrih ali spolzkih površinah, zlasti pri zaviranju, da se izognete zdrsu. Skuterja nikoli ne puščajte odklenjenega in brez nadzora.

PRAVILNA VOŽNJA IN ZAVIRANJE

Skuter je treba uporabljati previdno, saj vožnja s skuterjem zahteva določene spretnosti. Zmožnost vožnje in ohranjanja ravnotežja telesa, da se preprečijo padci in nesreče, ki lahko povzročijo poškodbe uporabnika in drugih.

Uporabnik med vožnjo stoji na stopnici, odriva se z nogo od tal in nadzira krmilo. Med vožnjo imejte obe roki na krmilu. Zmanjšajte hitrost pri zaviranju ali ko ne vozite naravnost in obstaja nevarnost izgube ravnotežja. Zmanjšajte hitrost, ko želite sestopiti s skuterja. Po popolni zaustavitvi najprej spustite eno nogo, nato pa še drugo z stopnice. Zmanjšajte hitrost tako, da pritisnete in držite zavoro na krmilu. Pred začetkom uporabe skuterja preizkusite vse krmilne elemente skuterja, da se izognete padcem in nesrečam.

VZDRŽEVANJE SKUTERJEV:

Ta skuter je dobro izdelan, redno vzdrževanje in preudarna uporaba pa bosta zagotovila, da bo skuter dolgo v dobrem stanju in vožnja varnejša. Vzpostavite navado, da redno preverjate, ali je vse dovolj zategnjeno. Preverite, ali so krmilo in osi obeh koles varno pritrjeni in ali zavora ni ohlapna. Pred vsako vožnjo preverite zavore. Preverite zavore. Preverite, ali so zavorne ploščice obrabljene in kabli obrabljeni.

Opomba: Tlak v pnevmatikah preverjajte vsak teden, pravilna vrednost je navedena na bočnici pnevmatike. Opomba: Vožnja s premalo napolnjenimi pnevmatikami lahko poškoduje kolo ali pnevmatiko. Skuter lahko postane težje obvladljiv.

Ležaji in špice so težko popravljivi in zamenljivi. Zato naj njihovo mazanje, čiščenje ali zamenjavo opravi usposobljen servisni center.

Samozaklepne matice ali drugi samozaklepni dodatki po pogostem popuščanju in zategovanju izgubijo svojo učinkovitost. V tem primeru je treba samozaklepne del zamenjati.

ORODJE, POTREBNO ZA MONTAŽO:

Slika 8 – večnamenski ključ

Slika 9 – imbus ključ

Opomba: Orodje ni vključeno.

Användarhandbok

VARNING: Montering av sparkcykeln måste ske under uppsikt av en vuxen. Sparkcykeln måste vara helt monterad innan den används. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder sparkcykeln. Använd sparkcykeln endast enligt anvisningarna. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till personskador. Vi rekommenderar att du kontrollerar användningsbegränsningarna för sparkcykeln med hänsyn till trafikreglerna.

1. Maximal användarvikt: 100 kg – Klass A
2. För användare som är 5 år eller äldre
3. Kontrollera att alla delar fungerar som de ska före varje åktur.
4. Pumpa däcken till det maximala tryck som anges på däckets sidovägg.
5. Använd skyddskläder när du åker. Hjälms, knä- och armbågsskydd samt stadiga skor. Detta minskar risken för skador avsevärt, men inte helt.
6. Om någon del är skadad eller inte fungerar som den ska ska den bytas ut eller repareras innan du kör.
7. Undvik att cykla på ojämna underlag, undvik brunnblock, dräneringskanaler och rännstenar.
8. Kör inte på vägar eller andra underlag som är täckta av vatten, sand eller grus eller på annat sätt förorenade. Vid regn är sikten nedsatt, undvik därför skarpa svängar och inbromsningar.
9. Undvik att köra fort, särskilt i branta backar.
10. Bromsdelarna blir varma vid användning, därför ska bromshandtaget alltid släppas helt efter varje bromsning. Av samma skäl ska bromsmekanismen inte röras omedelbart efter stopp.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

DENNA SPARKCYKEL REKOMMENDERAS INTE FÖR ANVÄNDARE UNDER 5 ÅR ELLER PERSONER SOM VÄGER ÖVER 100 KG. Läs och följ följande åtgärder för att undvika personskador eller skador på sparkcykeln. INSTRUKTIONERA DITT BARN OM RÄTT ANVÄNDNING AV SPARKCYKLAR OCH OM FÖLJANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER.

VARNING:

1. Använd hjälm och knä-, armbågs- och hand-/handledsskydd.
2. Kör inte nära motorfordon.
3. Testa bromsarna på en säker plats.
4. Åk inte på eller nära trappor, sluttande vägar, kullar, vägar och simbassänger eller andra vattendrag.
5. Scootern är endast avsedd för en person.
6. Kör inte i regnigt väder, våta underlag förlänger bromssträckan.
7. Dra aldrig ett annat fordon eller ett barn på rullskridskor eller skateboard.
8. Använd inte på natten eller i mörker.
9. Använd alltid skor.
10. Undvik fotgängare, kör inte för nära dem.
11. Undvik riskfyllda platser där scooters manövrerbarhet minskar. Hål, gropar, spår, ojämn terräng, rännstenar, grus, kantstenar, löv, vattenpölar och liknande påverkar körningen och kan orsaka olyckor.
12. Kör inte offroad eller på ojämna underlag.
13. Håll båda händerna på styret.
14. Använd inte något som hindrar hörseln.



Monteringsanvisningar:

Bild 1 – Omontad scooter

- Ta ut scootern ur lådan och kontrollera att alla delar finns med och att de inte är skadade. Kontrollera att däcken är pumpade. Se till att de är pumpade till 35 psi. Det är möjligt att trycket har sjunkit under transporten.
- Montering av scootern består av två huvudsteg.
Steg 1 – Montera hjulen.
Steg 2 – Montering av styret.

MONTERING AV HJUL:

- Fram- och bakhjulen monteras på samma sätt. Bakhjulet kan redan vara monterat från fabriken.
- Montering av framhjul (fig. 2b): Sätt i gaffeln och dra åt muttern (fig. 3b) så hårt som möjligt utan att skada gängen (ca 25 Nm till 30 Nm).
- Efter montering av framhjulet, kontrollera att bromsokets övre kant är parallell med fälgens kant (fig. 2a).
- Montering av bakhjul (fig. 4): För in bakhjulets axel helt i bakgaffeln. Fäst låsplattorna på axeln (fig. 3a) så att de passar in i de runda hålen i ramen. Plattan måste sitta på utsidan av ramen, mellan ramen och muttern. Fäst muttrarna på axeln (fig. 3b) – se till att hjulet är centrerat och dra åt muttern med en skiftnyckel så hårt som möjligt utan att skada gängen (från cirka 25 Nm till 30 Nm).
- Om hjulet behöver bytas ut, använd alltid hjul/däck med samma specifikationer som de ursprungliga. För att ta bort, gör om installationsstegen i omvänd ordning (se instruktioner).

MONTERING AV STYRE (figur 5):

För in styrets stång i framgaffelns rör (bild 5a) minst till minimimärket. Styret ska vara vinkelrätt mot framhjulet. Dra åt expansionskruven (bild 5b) med en NC-skiftnyckel tills den går i stopp, var noga med att inte skada skruven (18 till 20 Nm). Kontrollera att styret sitter fast.

Inställning av främre och bakre handbromsar

Obs: Bromsarna på denna skoter är inte inställda från fabriken. Innan du kör måste du montera och justera bromsarna. Montera bromshandtaget på styret. Höger handtag styr bakbromsen och vänster handtag styr frambromsen.

- För in den första ovala änden av bromskabeln i det runda hålet i bromshandtaget (på styret) och dra bromskabelns jack i botten av handtaget (figur 6).
Figur 6a – oval bromskabelände
Figur 6b –uttaget längst ned på handtaget.
- Tryck båda armarna på V-bromsen mot fälgen och justera bromsbeläggen (blocken) med lämplig skiftnyckel så att bromsen vid bromsning gnuggar med hela ytan mot fälgens sida. Dra vid behov åt eller lossa bromskabeln med hjälp av fästbulten eller justeringsskruven på bromshandtaget så att det blir ett mellanrum på 1–2 mm mellan bromsbelägget och fälgen. Se till att bromskabeln går rakt igenom de två delarna av bromsen och är spänd (figur 7).

Figur 7:

- a) bromskabel
- b) V-bromsarm
- c) bromsbelägg
- d) fälg
- e) spännskruv
- f) förankringsskruv
- g) bromskabelhylsa
- h) bromskabel
- i) avstånd mellan bromsbelägg och fälg

Innan du använder scootern, kontrollera följande:

- Se till att styret är ordentligt monterat.
- Kontrollera att däckerna är pumpade till 35 psi.
- Testa bakbromsen ordentligt.
- Kontrollera att båda handtagshandtagen sitter ordentligt fast.
- Prova fotstödet.
- Läs bruksanvisningen på nästa sida.

Nu är du redo att cykla. Men se till att använda hjälm och annan skyddsutrustning.

Användning och underhåll

ANVÄNDNING AV SPARKCYKLAR:

Denna icke-motoriserade sparkcykel med fram- och bakbroms är avsedd för en förare. Ej lämplig för personer som väger mer än 100 kg. Den är inte avsedd för användning på väg, i terräng, för hopp, akrobatik eller tillsammans med motorfordon. Kör inte på natten, följ trafikreglerna, fotgängare har företräde. Var försiktig när du kör på våta eller hala underlag, särskilt vid bromsning för att undvika sladd. Lämna aldrig din sparkcykel oläst och utan uppsikt.

KORREKT KÖRNING OCH BROMSTEKNIK

Scootern ska användas med försiktighet, eftersom det krävs viss skicklighet för att köra den. Förmåga att köra och hålla kroppsbalansen för att undvika fall och olyckor som kan orsaka skador på användaren och andra.

Användaren står på fotsteget under körning, studsar med en fot från marken och styr med handtagen. Håll båda händerna på handtagen under körning. Sänk farten när du svänger eller när du inte kör rakt fram och riskerar att tappa balansen. Sakta ner när du vill kliva av scootern. När du har stannat helt, ta först bort det ena benet och sedan det andra från fotstöd. Sakta ner genom att trycka och hålla in bromshandtaget på styret. Innan du börjar använda scootern, prova alla reglage för att undvika fall och olyckor.

UNDERHÅLL AV SKOTER:

Denna scooter är välgjord och regelbundet underhåll och försiktig användning kommer att hålla din scooter i gott skick i många år och körningen blir säkrare. Gör det till en vana att regelbundet kontrollera att allt är tillräckligt åtdraget. Kontrollera att styret sitter fast, att båda hjulaxlarna är säkrade och att bromsen inte är lös. Kontrollera bromsarna före varje körning. Kontrollera bromshandtagen. Se till att bromsbeläggen inte är slitna och att kablarna inte är slitna.

Obs! Kontrollera däcktrycket varje vecka. Rätt värde anges på däckets sidovägg. Obs! Att köra med underpumpade däck kan skada hjulet eller däck. Sparkcykeln kan bli svårare att hantera.

Lager och ekrar är svåra att reparera och byta ut. Smörjning, rengöring eller byte bör därför utföras av en auktoriserad verkstad.

Självlåsande muttrar eller andra självlåsande tillbehör förlorar sin effektivitet efter upprepade lossning och åtdragning. I detta fall måste den självlåsande delen bytas ut.

VERKTYG SOM BEHÖVS FÖR MONTERING:

Figur 8 – multiverktyg

Figur 9 – insexnyckel

Obs! Verktyg ingår inte.

Інструкція користувача

УВАГА: Збірка самоката повинна здійснюватися під наглядом дорослих. Перед початком їзди самокат повинен бути повністю зібраний. Перед використанням самоката уважно прочитайте цю інструкцію. Використовуйте самокат тільки відповідно до інструкцій. Недотримання цих інструкцій може призвести до травм. Рекомендуємо перевірити обмеження використання самоката з урахуванням правил дорожнього руху.

1. Максимальна вага користувача: 100 кг – клас А
2. Для користувачів віком від 5 років
3. Перед кожною поїздкою переконайтеся, що всі компоненти працюють належним чином.
4. Накачайте шини до максимального тиску, зазначеного на боковині шини.
5. Під час їзди носіть захисний одяг. Шолом, наколінники та налокітники, а також міцне взуття. Це значно зменшує ризик травмування, але не повністю.
6. Якщо будь-який елемент пошкоджений або не працює належним чином, його слід замінити або відремонтувати перед поїздкою.
7. Уникайте їзди по нерівній поверхні, каналізаційних люках, дренажних каналах і водостоках.
8. Не їдьте по дорозі або іншій поверхні, покритій водою, піском або гравієм, або іншим чином забрудненій. У дощову погоду видимість знижується, уникайте різких поворотів і гальмування.
9. Уникайте швидкої їзди, особливо на крутих схилах.
10. Деталі гальм нагріваються під час використання, тому після кожного гальмування завжди повністю відпускайте важіль. З тих самих причин не торкайтеся гальмівного механізму відразу після зупинки.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

ЦЕЙ СКОТЕР НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ ВІКОМ ДО 5 РОКІВ АБО ОСІБ ВАГОЮ ПОВЕРХ 100 КГ. Прочитайте та дотримуйтесь наведених нижче заходів, щоб уникнути травмування користувача або пошкодження скутера. ПОВІДОМТЕ ДИТИНУ ПРО ПРАВИЛЬНЕ КОРИСТУВАННЯ СКУТЕРОМ, А ТАКОЖ ПРО НАСТУПНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

1. Носіть шолом та захисні накладки на коліна, лікті та кисті рук.
2. Не їдьте поблизу транспортних засобів.
3. Випробовуйте гальма в безпечному місці.
4. Не катайтеся на сходах, похилих дорогах, пагорбах, дорогах і біля басейнів або інших водойм.
5. Самокат призначений тільки для однієї людини.
6. Не катайтеся в дощову погоду, мокра поверхня збільшує гальмівний шлях.
7. Ніколи не буксируйте інший транспортний засіб або дитину на роликах або скейтборді.
8. Не використовуйте самокат вночі, в темряві.
9. Завжди носіть взуття.
10. Уникайте пішоходів, не їдьте занадто близько до них.
11. Уникайте небезпечних місць, де маневреність самоката знижується. Ями, вибоїни, колії, нерівна поверхня, решітки каналів, гравій, бордюри, листя, калюжі – все це впливає на керування і може спричинити аварію.
12. Не їздіть по бездоріжжю або нерівній поверхні.
13. Тримайте обидві руки на кермі.
14. Не використовуйте нічого, що заважає чути.

**Інструкція з монтажу:**

Малюнок 1 – Незібраний скутер

- Дістаньте самокат з коробки та переконайтеся, що в комплекті є всі деталі та що вони не пошкоджені. Переконайтеся, що шини накачані. Переконайтеся, що вони накачані до тиску 35 psi. Під час транспортування тиск міг знизитися.
- Складання скутера складається з двох основних етапів.
Крок 1 – Встановлення коліс.
Етап 2 – Встановлення керма.

ВСТАНОВЛЕННЯ КОЛЕС:

- Передні та задні колеса встановлюються однаково. Заднє колесо може бути вже встановлене на заводі.
- Встановлення переднього колеса (рис. 2b): Вставте вилку, затягніть гайку (рис. 3b) якомога сильніше, не пошкодивши різьбу (приблизно 25 Нм до 30 Нм).
- Після встановлення переднього колеса переконайтеся, що верхній край гальмівного супорта паралельний краю обода (рис. 2a).
- Збірка заднього колеса (рис. 4): Вставте вісь заднього колеса повністю в задню вилку. Зафіксуйте фіксувальні пластини на осі (рис. 3a) так, щоб вони ввійшли в круглі отвори в рамі. Пластина повинна знаходитися зовні рами, між рамою і гайкою. Зафіксуйте гайки на осі (рис. 3b) - переконайтеся, що колесо відцентровано, і затягніть гайку гайковим ключем якомога сильніше, не пошкодивши різьблення (приблизно від 25 Нм до 30 Нм).
- Якщо колесо потрібно замінити, завжди використовуйте колеса/шини з такими самими характеристиками, як і оригінальні. Для зняття виконайте кроки монтажу в зворотному порядку (див. інструкцію).

МОНТАЖ РУЛЬОВОЇ РУКОЯТКИ (малюнок 5):

Вставте шток керма в трубу передньої вилки (малюнок 5a) щонайменше до мінімальної позначки. Кермо повинно бути розташоване перпендикулярно до переднього колеса. Затягніть розширювальний гвинт (малюнок 5b) гайковим ключем NC до упору, не пошкодивши гвинт (18–20 Нм). Переконайтеся, що кермо надійно закріплене.

Налаштування переднього та заднього ручних гальм

Примітка: гальма на цьому скутері не налаштовані на заводі. Перед початком їзди необхідно встановити та відрегулювати ці гальма. Встановіть гальмівний важіль на кермо. Правий важіль керує заднім гальмом, а лівий — переднім.

- Спочатку вставте овальний кінець гальмівного троса в круглий отвір, розташований у гальмівному важелі (на кермі), а потім прокладіть гальмівний трос у нижній частині ручки (малюнок 6).
Малюнок 6a — овальний кінець гальмівного троса
Малюнок 6b — розетка внизу ручки.
- Натисніть обидва важелі V-гальма в бік обода колеса і відрегулюйте гальмівні колодки (блоки) за допомогою відповідного ключа так, щоб під час гальмування гальмо терлося всією поверхнею об бічну частину обода. При необхідності затягніть або ослабте гальмівний трос за допомогою анкерного болта або регулювального гвинта на гальмівному важелі так, щоб між гальмівною колодкою і ободом був зазор 1-2 мм. Переконайтеся, що гальмівний трос проходить прямо через дві частини гальма і натягнутий (малюнок 7).

Малюнок 7:

- a) гальмівний трос
- b) V-подібний гальмівний важіль
- c) гальмівна колодка
- d) обід колеса
- e) натяжний гвинт
- f) анкерний гвинт
- g) втулка гальмівного троса
- h) гальмівний трос
- i) відстань між гальмівною колодкою та ободом

Перед використанням самокатів перевірте наступне:

- Переконайтеся, що кермо надійно закріплене.
- Переконайтеся, що шини накачані до тиску 35 psi.
- Перевірте справність заднього гальма.
- Перевірте, чи обидва ручки керма міцно закріплені.
- Спробуйте підніжки.
- Прочитайте інструкцію з експлуатації на наступній сторінці.

Тепер ви готові до їзди. Але не забудьте надіти шолом та інше захисне спорядження.

Використання та обслуговування

КОРИСТУВАННЯ СКОТЕРАМИ:

Цей немоторизований самокат з переднім і заднім гальмом призначений для одного водія. Не підходить для осіб вагою понад 100 кг. Він не призначений для їзди по дорогах, бездоріжжю, стрибків, акробатичних трюків або для використання з будь-якими моторизованими транспортними засобами. Не їздіть вночі, дотримуйтесь правил дорожнього руху, пішоходи мають перевагу. Будьте обережні під час їзди на мокрій або слизькій поверхні, особливо під час гальмування, щоб уникнути заносу. Ніколи не залишайте самокат незамкненим і без нагляду.

ПРАВИЛЬНА ТЕХНІКА КЕРУВАННЯ ТА ГАЛЬМУВАННЯ

Скутер слід використовувати з обережністю, оскільки їзда на скутері вимагає певних навичок. Вміння керувати та утримувати рівновагу тіла, щоб уникнути падінь та аварій, що можуть спричинити травми користувача та інших осіб.

Користувач стоїть на підніжці під час їзди, відштовхується ногою від землі і керує кермом. Під час їзди тримайте обидві руки на кермі. Зменшуйте швидкість під час поворотів або коли ви не їдете прямо і є небезпека втрати рівноваги. Зменшуйте швидкість, коли хочете зійти зі скутера. Після повної зупинки зніміть спочатку одну ногу, а потім іншу з підніжки. Зменшуйте швидкість, натискаючи і утримуючи гальмівний важіль на кермі. Перед початком використання скутера випробуйте всі елементи керування, щоб уникнути падінь і нещасних випадків.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ СКОТЕРІВ:

Цей скутер виготовлений якісно, і регулярне технічне обслуговування та розумне використання забезпечать його хороший стан протягом багатьох років, а їзда буде більш безпечною. Зробіть звичкою регулярно перевіряти, чи все достатньо затягнуто. Перевірте, чи кермо надійно закріплене, чи осі обох коліс зафіксовані, а гальма не ослаблені. Перед кожною поїздкою перевіряйте гальма. Перевірте гальмівні важелі. Переконайтеся, що гальмівні колодки не зношені, а троси не потерті.

Примітка: Щотижня перевіряйте тиск у шинах, правильне значення вказано на боковині шини. Примітка: Їзда на шинах з недостатнім тиском може призвести до пошкодження колеса або шини. Скутер може стати важчим в керуванні.

Підшипники та спиці важко ремонтувати та замінювати. Тому їх змащування, чищення або заміна повинні виконуватися кваліфікованим сервісним центром.

Самоблокувальні гайки або інші самоблокувальні аксесуари після частого ослаблення та затягування втрачають свою ефективність. У цьому випадку необхідно замінити самоблокувальну деталь.

ІНСТРУМЕНТИ, НЕОБХІДНІ ДЛЯ СКЛАДАННЯ:

Рисунок 8 - багатофункціональний ключ

Малюнок 9 - шестигранный ключ

Примітка: Інструменти не входять до комплекту.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



NILSGROUP.COM

NILS[®]
EXTREME

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl